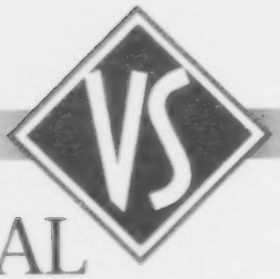


VITAL STATISTICS AGENCY

SPECIAL OPERATING AGENCY

ANNUAL REPORT

2004 - 2005

VITAL STATISTICS AGENCY

SPECIAL OPERATING AGENCY

ANNUAL REPORT

2004 - 2005

MINISTER OF
FINANCE

Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8

The Honourable John Harvard, P.C., O.M.
Lieutenant Governor of Manitoba
Room 235, Legislative Building
Winnipeg, MB R3C 0V8

May it Please Your Honour:

I have the privilege of presenting for the information of Your Honour the Eleventh Annual Report of the Vital Statistics Agency for the fiscal year ended March 31, 2005.

Respectfully submitted,

Honourable Greg Selinger
Minister
Finance

106-00336/

Manitoba

Deputy Minister of Finance

Room 109
Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8
(204) 945-3754
email: dmfin@leg.gov.mb.ca

Honourable Greg Selinger
Minister of Finance
Room 103, Legislative Building
Winnipeg, MB R3C 0V8

Dear Mr. Minister:

I have the honour to submit for your consideration the Eleventh Annual Report of the Vital Statistics Agency for the fiscal year ended March 31, 2005.

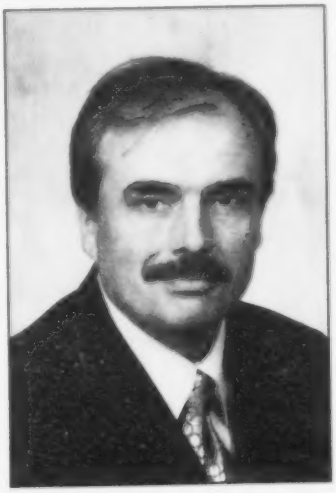
The Vital Statistics Agency continues to work with the Vital Statistics Council for Canada and the Federal/Provincial/Territorial Council on Identity to improve and enhance securities measures.

Subsequent to the Manitoba Court of Queen's Bench ruling that the opposite sex requirement for marriage violates the equality provision of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, the Agency reviewed and changed Vital Statistic forms related to *The Marriage Act* and *The Vital Statistics Act* to ensure that they were compliant with the Court ruling.

I would like to thank the members of the Advisory Board for their time and expertise in guiding the Agency's strategic direction and all Agency staff for their continued dedication to client service.

Respectfully submitted,

Ewald Boschmann
Deputy Minister
Finance



Vital Statistics Agency

MESSAGE FROM THE CHIEF OPERATING OFFICER

I am pleased to submit the eleventh Annual Report of the Vital Statistics Agency (the Agency). The report covers the 2004-2005 fiscal year ending March 31, 2005.

It has been a busy and productive year for the Agency.

On September 16, 2004 the Manitoba Court of Queen's Bench (Family Division) declared that the opposite sex requirement for marriage violates the equality provisions of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. As a result, the Agency reviewed and changed registration of marriage forms to be compliant with the ruling. The Agency simultaneously streamlined the marriage licence/registration process by combining the marriage licence application and registration of marriage form, resulting in increased efficiencies. Having only one form has minimized errors and saved time that was being spent checking and cross-checking additional forms to ensure accuracy.

The Agency continued to work with various organizations to improve and enhance security measures in a number of important areas. The Vital Statistics Council for Canada has been working on the development of an integrated set of standard operating procedures. The first part of the project will be presented at the Council meeting in June 2005. The Agency has also made substantial progress over the last three years on a project linking deaths to birth records so that a birth certificate is not inadvertently issued for an individual who is deceased. We expect this project to be virtually completed in the 2005/06 fiscal year.

All three operating units made improvements in the Agency's Client Service Performance Targets. The actual number of days to provide the various services were reduced substantially in comparison to baseline and budget.

Our continued progress this year has been built upon the hard work of the Agency's staff and board. I sincerely appreciate the dedication of all staff in providing excellent customer service to our clients. I would also like to thank the members of the Agency's Advisory Board for their time and continued effort in providing advice on the Agency's strategic operations.

Caroline E. Kaus,
Chief Operating Officer/Director

Advisory Board MEMBERS

Chairperson:

Ms. M. Alexandra Morton, Q.C.
Assistant Deputy Minister, Finance
Consumer and Corporate Affairs Division

Members:

Ms. Caroline E. Kaus
Chief Operating Officer/ Director
Vital Statistics Agency, Finance
Consumer and Corporate Affairs Division

Mr. Gino Braha
G. Braha & Associates Ltd.

Ms. Pam Lorentz
Representative, Applications Processing
Vital Statistics Agency, Finance
Consumer and Corporate Affairs Division

Ms. Donna Roed
Senior Business Analyst
Manitoba Public Insurance

Mr. Wilf Falk
Chief Statistician
Manitoba Bureau of Statistics

Ms. Debbie Besant
A/Director of Integrated Service Delivery
Family Services and Housing

AGENCY Management

Caroline E. Kaus
Chief Operating Officer/Director

Janet Usher
Assistant Director/Manager
System Design and Support

Rudy Gerling
Manager, Finance, Administration & Marketing

Dorothy Whittaker
Manager, Customer Services

Lorraine Turzak
Supervisor, Application Processing

Frances Beer
Supervisor, Registration Information Systems

Table of Contents

Minister's Letter of Transmittal to the Lieutenant Governor	i
Deputy Minister's Letter of Transmittal to the Minister	ii
Chief Operating Officer's Message	iii
Advisory Board Members and Agency Management	iv
Table of Contents	v
1. Agency Profile	1
Our History and Function	2
Our Role in the Canadian System of Vital Statistics	2
Our Organizational Structure	2
– Organization Chart	3
Our Vision	3
Our Mission	3
Our Mandate	3
Our Products and Services	4
– Who uses the Services of Vital Statistics	4
– What Services are Performed by Vital Statistics	4
– How Services Can Be Accessed	4
– Ensuring Excellence in Delivering Services and Product	4
2. New Activities and Accomplishments in the 2004-2005 Fiscal Year	5
– Activity Items	6
– Security Items	7
3. The Services We Performed in the 2004-2005 Fiscal Year	9
– Service/Registration Activities	10
– Types of Service	11
– Provincial Fee Comparison	12
4. Performance Measurements for the 2004-2005 Fiscal Year	13
– Internal Activity Performance Targets	14
– Client Service Performance Targets	14

Table of contents (continued)

5. Selected Statistics 17

- Live Births, Marriages, Deaths and Stillbirths Rate Per 1,000 Population (MB Health and Statistics Canada Population Figures - Manitoba (2002 - 2004) 18
- Deaths in Manitoba by Age and Sex (2004), and by Age and Totals (2002 - 2004) 18
- Certain Selected Underlying Causes of Death in Manitoba With Rate Per 100,000 Population (2004) 19
- Death Rates Under One Year of Age in Manitoba (1995 - 2004) 19
- Manitoba Infant Mortality by Region of Residence (2004) 20
- Deaths of Children Under One Year of Age by Underlying Cause and Age in Manitoba (2004) 20
- Deaths and Death Rates Due to Accidents in Manitoba; Motor Vehicle, Accidental Falls and Other (1995 - 2004) 21
- Burials and Cremations in Manitoba (1995 - 2004) 21
- Marriages by Officiant in Manitoba (1995 - 2004) 22
- Total Births (1995 - 2004) 22
- The Ten Most Popular Given Names in Manitoba (1995 - 2004) 23

6. Financial Results 25

Summary of Overall Financial Results and Variance Analysis 26

Management Report 27

7. Audited Financial Statements 29

Agency Profile

Under federal and provincial legislation, vital events occurring in Canada require registration to provide identity documents and to provide statistics for health care planning and research. The accurate and orderly collection of all Canadian births, stillbirths, marriages, deaths, adoptions and changes of name makes it possible for the general public to obtain certificates necessary for identification, health insurance, education, travel, pensions, social services and many other vital and important benefits.

The Vital Statistics Agency is the sole provider of this service in the Province of Manitoba.

OUR HISTORY AND FUNCTION

Vital Statistics began registering vital events in Manitoba in 1882. Presently, the Vital Statistics Agency is a Special Operating Agency (SOA) that operates within the Consumer and Corporate Affairs Division of the Manitoba Department of Finance. The Agency has been an SOA since April 1, 1994, as defined under *The Special Operating Agencies Financing Authority Act*, and is responsible for administering and enforcing *The Vital Statistics Act, The Marriage Act, The Change of Name Act* and processing disinterments under *The Public Health Act.*

More than 4,500 Event Registrars representing hospitals, health facilities, personal care and nursing homes, funeral homes, members of the clergy, and marriage commissioners assist the Agency to register all vital events within the Province by submitting data to the Agency, as required by legislation.

Approximately four million vital events records are preserved and safe-guarded by the Agency. Access to records is provided only in accordance with legislation that protects the privacy of Manitobans. As well as providing the source data for issuance of certificates, the event data collected in the Agency's registry system offers valuable statistical information.

OUR ROLE IN THE CANADIAN SYSTEM OF VITAL STATISTICS

Manitoba's Vital Statistics Agency is a member of the Vital Statistics Council for Canada (Council). The Council provides a forum for developing a common approach to collecting vital statistics across the nation, sharing information with external parties, and facilitating problem-solving through shared experiences, research findings and expertise among the jurisdictions.

Established in 1945, the Council is a partnership between all the registrars within the provincial/territorial jurisdictions who register all vital events in Canada and the federal officials responsible for the production and analysis of national statistics.

All provincial and territorial registrars provide vital statistics data to Statistics Canada for inclusion in a national database. All levels of government use the data to enhance effective and efficient public administration. The data collected makes it possible to generate statistical research, analysis, comparisons and projections on mortality, fertility, nuptial arrangements, life expectancy and population densities, as well as other demographic and geographic trends.

OUR ORGANIZATIONAL STRUCTURE

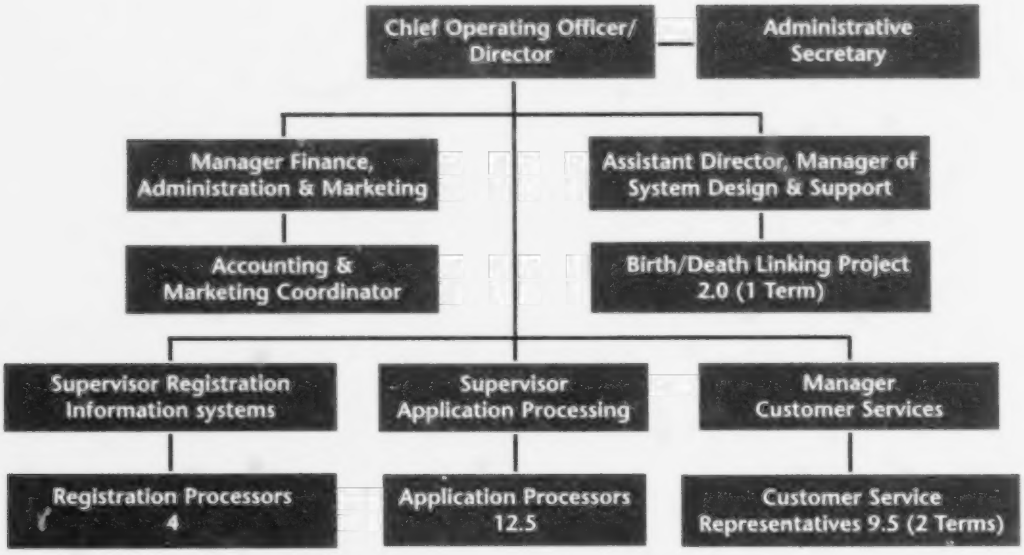
Vital Statistics is organized into a Management team consisting of;

- the Chief Operating Officer,
- the Assistant Director/ Manager of System Design and Support,
- the Manager of Finance, Administration and Marketing,
- the Manager of Customer Services,
- the Supervisor of Registration Information Systems, and
- the Supervisor of Application Processing.

All report to the Chief Operating Officer who, for statutory purposes, is also known as the Director. The Chief Operating Officer reports to the Assistant Deputy Minister of Finance, Consumer and Corporate Affairs Division. The Agency currently has thirty-four regular and three term positions.

The Agency's Advisory Board provides advice on structure, business practices and finances. The Board also comments on the Agency's performance through reviews of business plans, quarterly reports and annual reports. The Board is appointed by the Minister of Finance and chaired by the Assistant Deputy Minister of Finance, Consumer and Corporate Affairs Division.

ORGANIZATION CHART


Chief Operating Officer/ Director
Administrative Secretary
Manager Finance, Administration & Marketing
Assistant Director, Manager of System Design & Support
Accounting & Marketing Coordinator
Birth/Death Linking Project 2.0 (1 Term)
Supervisor Registration Information systems
Supervisor Application Processing
Manager Customer Services
Registration Processors 4
Application Processors 12.5
Customer Service Representatives 9.5 (2 Terms)

OUR VISION

The Agency's vision is to strive for excellence through responsive and innovative delivery of Vital Statistics services.

OUR MISSION

The Vital Statistics Agency's mission is to ensure accurate and timely registration of vital events for health planning and research, and to provide the public with courteous, timely, cost-effective services relating to these events in a manner that effectively meets all legislative and statutory requirements.

OUR MANDATE

To fulfil this mission, Vital Statistics is mandated to maintain the provincial registry for births, marriages, deaths and stillbirths; issue certificates and certified copies from vital event registrations; and provide statistical and other types of reports and services relating to *The Vital Statistics Act*.

The Agency registers clergy and appoints marriage commissioners as marriage ceremony officiants; registers marriage licence issuers, issues marriage licences, and recognizes religious denominations under *The Marriage Act*;

It registers and conducts searches for legal changes of name in accordance with *The Change of Name Act*.

It processes applications for Orders Authorizing Disinterment pursuant to *The Public Health Act*

It registers adoptions, re-registers births and amends records pursuant to *The Adoption Act*.

It amends parentage particulars of birth records pursuant to *The Family Maintenance Act*.

OUR PRODUCTS AND SERVICES

Who uses the Services of Vital Statistics?

The general public is the largest consumer of the Agency's services. Statistics Canada is a major data user of vital events information in both record copy and data file formats. Courts, financial and health institutions, police, and physicians request services, as do numerous government departments, agencies, and all vital statistics offices in other jurisdictions.

What Services are Performed by Vital Statistics?

The Agency maintains the database of all vital event records in perpetuity. The statistical information is available for use in research in a manner consistent with standards set out by various legislation and the Health Statistics Division of Statistics Canada.

The Agency issues Certificates:

- small-size certificates for births, and change of name;
- large-size certificates for births, marriages, deaths, and change of name;
- certificates or certified copies of birth, stillbirth, marriage and death records which are required or may be necessary in courts and elsewhere to establish necessary facts in instances such as life insurance claims, child support, tracing ancestry, settlement of pensions and estates, and
- commemorative birth and marriage certificates intended only for framing, not as official identity documents.

The Agency amends records for corrections, adoptions and name changes.

It issues marriage licences and provides the administrative framework to appoint clergy and commissioners to perform marriages.

It issues burial and re-burial permits and obtains Orders Authorizing Disinterments.

The Agency conducts searches of records, including genealogical searches, and issues search receipts and copies of registrations.

How Services Can Be Accessed

Applications for certificates can be obtained at the Agency's main office. Other government offices such as land title offices and bi-lingual service centers in St. Boniface, Notre Dame de Lourdes and St. Pierre, also carry application forms. In addition application forms can be downloaded from the Agency's bi-lingual web site at **www.gov.mb.ca/cca/vital** as well as by fax or regular mail by contacting the Agency. The Agency's web site has up-to-date information on forms and fees.

Ensuring Excellence in Delivering Services and Product

The Agency is committed to ensuring that their fees for services, service turnaround times, product diversity, customer satisfaction, operational efficiency and effectiveness remain competitive compared to other jurisdictions across Canada. Further Information on the Agency's performance follows in this Annual Report.

NEW Activities Accomplishments in the 2004 – 2005 FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency continues to play a heightened role in working with various organizations to improve and enhance security measures in a number of important areas, including an ongoing project to link Manitoba births with deaths.

Among the many initiatives undertaken this year, the Agency has streamlined and updated some of its registration procedures to be reflective of court rulings and necessary changes to *The Marriage Act* to accommodate same-sex marriages. The Agency has commenced to upgrade its information system and application software. It has provided training on the importance of completing death registrations accurately and comprehensively.

ACTIVITY ITEMS

Same Sex Marriages

On Sept. 16, 2004 the Manitoba Court of Queen's Bench (Family Division) made an order declaring that the opposite sex requirement for marriage violates the equality provisions of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* and such violation is not justified pursuant to section 1 of the *Charter*.

This ruling necessitated changes to a number of Vital Statistics forms related to *The Marriage Act* and *The Vital Statistics Act*. The Agency undertook a review to change registration forms to ensure that they were compliant with the ruling. Since the Agency was altering the marriage forms for this ruling, it also undertook a streamlining of the marriage registration/marriage licence process to minimize the number of errors and time spent in matching forms and checking for consistency.

Information System Enhancements

The Agency commenced a project to upgrade the application software being used for event registration and certificate production from LifeData to Vitalware. LifeData was customized for Manitoba Vital Statistics and was becoming increasingly difficult to maintain. Vitalware comes with a number of enhanced features, such as:

- Extensive reporting features serving the needs of all stakeholders including executive, management and users;
- Automated maintenance and configuration, reducing dependence on IT staff;
- Multi-level security at the field, record, user and group level;
- Automated fraud detection and prevention using various comparison and fuzzy logic techniques; and
- System monitoring processes.

In addition to these features, Vitalware includes a number of other features that will better enable:

- Batch data upload and secure internet interfaces for hospitals, funeral homes and other data capture organizations as the Agency moves towards more data capture at the source of the event;
- Integrated import/export facilities including XML and integration with ODBC compliant report writers such as Crystal Reports, MS Excel, MS Word and MS Query;
- Support for electronic signatures; and
- Integrated support provided for all multimedia resources, including all image formats, word processing documents and spreadsheets.

Sustainable Development

The Agency is working with Transportation and Government Services, Waste Stream Services, on a recycling program for all types of garbage. Separate containers have been put into place for aluminum cans, plastic and glass bottles, recycling paper, and confidential documents for shredding, leaving only "true" waste to be taken to landfill sites. In addition the Agency is purchasing recycled products whenever possible.

Wonderful Wedding Show

The Agency participated at the Wonderful Wedding Show from January 14 - 16, 2005 at the Winnipeg Convention Centre. Commemorative Birth, Marriage and Anniversary Certificates were displayed. Agency staff handed out information pamphlets about marriage licences, naming options guides, listing of Marriage Commissioners and Marriage Licence Issuers. Staff find that the Wonderful Wedding Show is an excellent opportunity to provide important and timely information to the public. Most of the brides and grooms-to-be were impressed with the information provided, and staff received a lot of favourable comments about the Agency's presence at the show.

Training on Completion of Death Registrations

The Agency participated in training on death registrations for all graduating physicians in Manitoba and all graduating funeral directors and embalmers.

Graduating medical students were introduced to the Vital Statistics Medical Certificate of Death and the requirements for providing the cause of death to the Agency. The role of physicians and medical examiners is crucial in completing the cause of death and the circumstances surrounding a death. The narrative cause of death, as written, is transposed by medical coders to determine and apply the ICD-10 codes (International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems) into a mortality data base. The Agency's goal, in providing this training is to receive and report accurate statistical causes of death for Manitoba.

Graduating mortuary students were introduced to the Vital Statistics Registration of Death and the requirements for collecting accurate and complete particulars of a deceased person for the purpose of registration and issuing certificates. Providing this training furthers the Agency's goal to ensure legislative requirements are addressed surrounding a death.

SECURITY ITEMS

Birth/Death Linking Project

Identity theft is increasingly affecting Canadians, with reported cases in Canada jumping from 982 in 1997 to 24,630 in 2003. The Canadian Bankers Association estimates that victims of identity theft spend, on average, 175 hours and $800 to clear their names and regain their credit rating. The cost to the Canadian economy is estimated to be 2.5 billion dollars per year.

Vital Statistics offices, along with Canadian Immigration and Citizenship, create the original feeder identity documents for all other forms of identification in Canada.

One way to decrease the opportunity for identity theft is to ensure all births and deaths are linked. Manitoba is completing the linking of deaths to birth records so that a birth certificate is not inadvertently issued for an individual who is deceased. The Agency has been working on gaps in these links for the past three years. This project is anticipated to be substantially completed by the end of the 2005/2006 fiscal year.

Security Committee of the Vital Statistics Council for Canada

The Security Committee of the VSCC completed a security report on the Canadian Vital Statistics system. The committee examined system security risks and exposures. The report recommended improvements within the Canadian system. The committee primarily focused its attention on activities that threatened the effective and secure operation of the vital event issuing system and proposed measures to counter those threats. The recommendations cover everything from enhancing identification security at the time of vital event registration to the implementation of biometrics as part of the identification system. The report was provided to all ministers responsible for vital statistics organizations for their respective feedback. The Council is working at creating an integrated set of standard operating procedures to minimize security exposures and enhance customer service. The first part of the report will be presented to the Vital Statistics Council for Canada at its annual meeting in June, 2005.

Federal/Provincial/Territorial Council on Identity in Canada

The Federal Government invited all provincial and territorial governments to form a committee to prepare a policy framework for identity in Canada. Vital Statistics represents Manitoba on the Federal/Provincial/Territorial Council on Identity. The Council's mandate is to reduce fraud and identity theft while providing options to ensure that Canadians have access to a secure and verifiable form of identification.

The Identity Council is considering a policy that will base all identity on verifiable foundation documents. Birth certificates and immigration documents have been proposed as the foundation documents. If this proposal is ultimately accepted by all levels of government, all provincial and territorial governments will be required to work closely to ensure that there are no weaknesses in the integrated system. Council members currently operate as an integrated system, however, in the future the speed of transferring data will have to significantly increase.

National Routing System

There is heightened awareness in Canada and around the world of persons who misrepresent their identity by using fraudulently obtained passports, birth certificates, and other types of identity documents to commit criminal acts, including acts of terror. Provincial/territorial Vital Statistics offices and the Federal Government share a responsibility and commitment to the integrity of its documents and to the prevention of counterfeiting, forgery, and otherwise fraudulent use of their documents.

Recognizing the importance of birth certificates as foundation documents, a means of electronically authenticating certificates was proposed by the VSCC.

The initial project was called the National Routing System (NRS) and it was designed to move data around to provide a means of verifying identity documents. The project was suspended when the federal government ceased funding. It recommenced in 2003 as a means to reduce fraud and increase security. Currently, the federal government has asked provinces/territories to consider joining them in a data linking verification project, and two provinces have completed the initial testing to determine the viability of identification verification.

THE Services we Performed in the 2004 – 2005 FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency constantly strives to improve service quality and responsiveness in meeting the needs of the citizens and governmental clients we serve.

In addition to the projects, activities and initiatives outlined in Section Two of this annual report, the Agency handled 128,473 service and registration activities during the 2004-2005 fiscal year.

SERVICE/REGISTRATION ACTIVITIES

The following table shows service/registration activities for 2004-2005 actual and budget, as well as the actual comparisons for the previous two years.

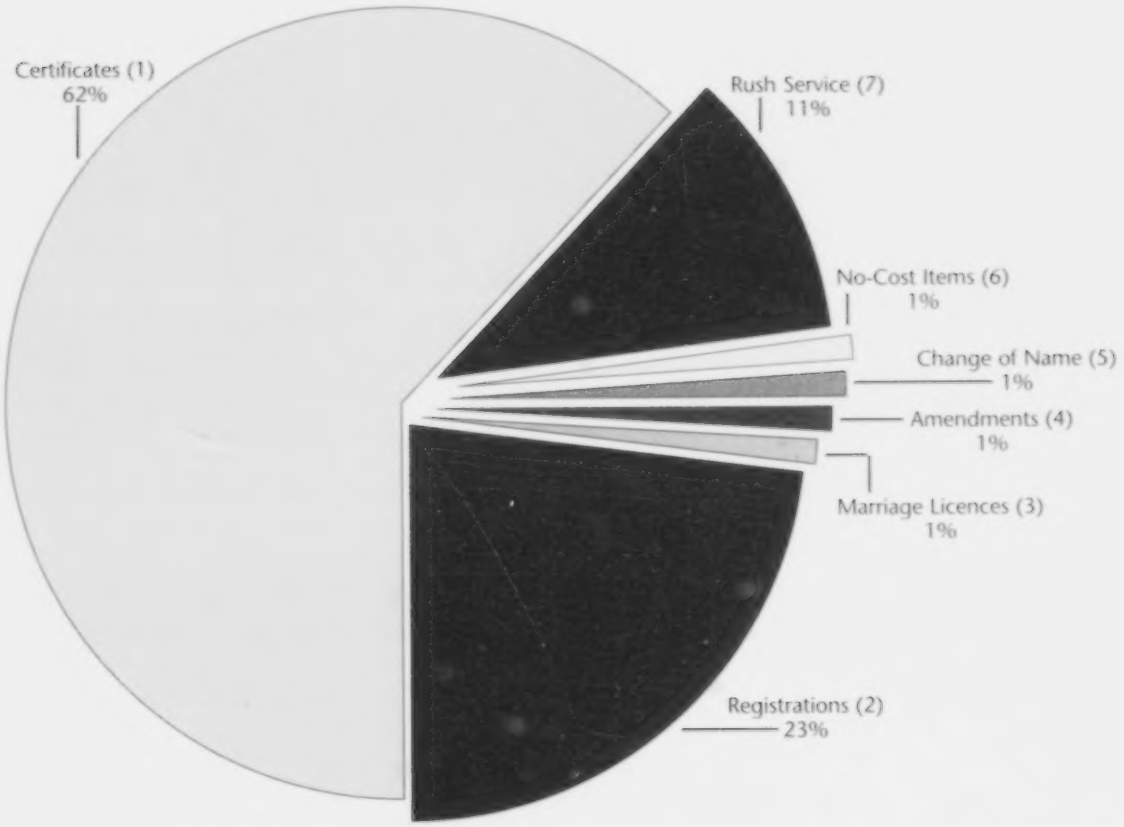
Service Activities	2004-2005 Actual	2004-2005 Budget	2003-2004 Actual	2002-2003 Actual
Birth Certificates	50,640	43,500	51,115	45,735
Marriage Certificates	10,469	8,200	9,277	8,237
Death Certificates	7,385	8,000	7,394	8,407
Certified Copies	7,360	15,500	11,456	10,523
Corrections	980	1,000	981	1,084
Adoptions Registered	367	400	345	315
Delayed Registrations	23	50	6	36
Search Receipts	3,619	1,000	1,347	1,178
Rush Service	13,782	9,500	14,089	11,706
Marriage Licences	802	1,000	922	938
Change of Name	1,072	900	978	944
No-Fee – Fed/Prov Govt's	373	300	324	495
No-Fee – Victims of Crime	897	700	756	805
Commemorative Certificates	646	750	447	523
Total Service Activities	**98,415**	**90,800**	**99,437**	**90,926**

Registration Activities	2004-2005 Actual	2004-2005 Budget	2003-2004 Actual	2002-2003 Actual
Birth Registrations	14,243	15,000	14,503	14,846
Marriage Registrations	5,721	6,500	5,890	6,144
Death Registrations	9,960	9,400	10,043	10,157
Stillbirth Registrations	134	100	130	128
Total Registration Activities	**30,058**	**31,000**	**30,566**	**31,275**

Total Service and Registration Activities	**128,473**	**121,800**	**130,003**	**122,201**

Types of Service

The following pie chart indicates the percentage of volume breakdown for Vital Statistics service and registration activities for the year ended March 31, 2005:



1. Certificates, Certified copies, Genealogy, and Searches
2. Birth, Marriage, Death, and Stillbirth Registrations
3. Marriage Licences and Banns
4. Corrections, Delayed Registrations and Adoptions
5. Change of Name Applications and Certificates
6. No-cost items to Federal/Provincial Governments
7. Rush Service

PROVINCIAL FEE COMPARISON

PROVINCIAL VITAL STATISTICS FEES – Effective January 1, 2005

SERVICE	AB♠	BC*	MB	NB	NF	NU	NWT	NS	ON	PEI	PQ	SK	YT
BIRTH													
Small	$20	$27	$25	$20	$25	$10	$10	$26	$25♣	$25	$15	$25	$10
Large	$20	$27	$25	$25	$25	$10	$10	$32	(1)	$35	$15	$25	$10
Certified Copy	$20	$50	$25	$25	$25	$10	$20	$32	$35♣	$35	$20	$50	$10
MARRIAGE													
Small	$20	$27	(1)	$20	(1)	$10	$10	$26	(1)	$25	$15	$25	$10
Large	$20	$27	$25	$25	$25	$10	$10	(1)	$15	$35	$15	$25	$10
Certified Copy	$20	$50	$25	$25	$25	$10	$20	$32	$22	$35	$20	$50	$10
DEATH													
Large	$20	$27	$25	$25	$25	$10	$10	$32	$15	$30	$15	$25	$10
Certified Copy	$20	$50	$25	$25	$25	$10	$20	$32	$22	$30	$20	$50	$10
24 HOUR SERVICE	(1)	$60	$60	(3)	(3)	(1)	$10	(3)	$15(4)	$25(4)	$35	$30	(3)
GENEALOGICAL SEARCH	$20	$50	$25 $12★	$15◆	$25	(1)	(1)	$15◆	$15◆	$10	$20	$25	$1/yr. to 20
YEARS SEARCHED	3	All	All	3	3	(1)	(1)	3	5	3	5	3	All
AMENDMENTS													
Corrections	$20	$27	$25	$20	(3)	$10	$20	$20	$22-$37	$25	$50-$100	$20	$10
Delayed Registration	$20	(3)	$25	$20	(3)	$10	$20	$20	$50	$10	(3)	$20	$10
Other	$20	$27	$25	$20	(3)	$10	$20	$20	(1)	$25	(3)	(3)	$10
MARRIAGE LICENCE	$40	$100	$80	(3)	$50	$25	$25	$106	$75♣	$100	(1)	$50(2)	$20
CIVIL CEREMONY	(2)	$75	$80	$50	(2)	$25	(2)	$50	$75	(2)	$100	$50	(2)
CHANGE OF NAME													
All Inclusive	$120	$137	$100	$125	$25	(2)	(2)	$133	$137	$185	$125	$125	$50
Given Name	Inc.	Inc.	Inc.	$100	$25	(2)	(2)	(1)	(1)	$100	Inc.	Inc.	Inc.
Surname	Inc.	Inc.	Inc.	$125	$25	(2)	(2)	(1)	(1)	$100	Inc.	Inc.	Inc.
Addit'l Family Members	Inc.	$27	$50	$50	$25	(2)	(2)	$20	$22	(1)	$25	Inc.	$17
Copy	$20	$27	$25	$15	$25	(1)	(1)	$15	$22	(1)	$10	$20	$10
Search	$20	$50	Inc.	$15	Inc.	(1)	(1)	$5	$15	(1)	(1)	$20	Inc.
Years Searched	All	All	All	(1)	(3)	(1)	(1)	3	5	(1)	(1)	3	1988

LEGEND:
- ● Fee does not include the cost of publication
- ◆ Search an additional 3 years for $10
- ★ $12.00 fee applies to records ordered from Web site
- * BC – Add a fee of $5.95 for Credit Card use
  - – Add $5.25 GST for Civil Ceremony

Inc. = This service included in fee
(1) = Not available
(2) = Service provided by another department
(3) = No charge
(4) = Excluding Courier Costs

♠ AB – Applications are accepted at agent offices. Agent fees are $8.00 - $20.00 for AB residents. Additional fees are charged for credit card use, immediate issue fees and for taking applications for provincial registries. Fees vary between agents.

NB Free to all Newborns

NF Walk-in service available.

♣ ON Municipalities may charge $25.00 to $50.00 surcharge for Marriage Licences

– ON fee for first certificate is $25.00; fee for replacement certificate is $35.00

– ON fee for first certified copy is $35.00; fee for replacement is $45.00

Performance Measurements for the 2004 – 2005 FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency continues to refine performance measurement information in order to provide balanced reporting to meet internal, departmental, and other stakeholder requirements without duplicating processes or incurring extra costs.

Client Service Performance Targets

In an effort to monitor, evaluate and measure our success in meeting these Agency goals, staff developed two specific categories of performance measurement in order to produce the most effective performance measurement system to evaluate the Agency's operation.

1. Internal activity performance targets

Internal activity performance targets are activities which support at least one critical success factor the Agency must undertake in order to ensure it operates at peak levels of efficiency and effectiveness. These internal activity performance measures link the program outcomes to the agency's lines of business and include:

Management:

Ensure satisfactory confidencce of stakeholders;

Financial:

Run operations that are financially self-sustaining and according to best business practices;

Communications:

Effectively communicate with employees, customers and stakeholders;

Human Resources:

Follow best private and public sector employment practices with staff involvement; and

Operations:

Continuous improvement in providing quality and responsive service.

2. Client service performance targets

Client service performance targets were developed by tracking and comparing curre t targets (internal operating targets) against established baseline data (standard turnaround times). Actual program outputs and program outcomes for the year ended March 31, 2005 are contained on the next page.

Client Service Performance Targets

APPLICATION PROCESSING UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2003/2004	Budget 2004/2005	Actual 2004/2005
Input Measure	To issue certificates and certified copies after retrieval and verification of registered events; responsible for customer correspondence, fax and e-mail services.	13.5 SY	13.5 SY	13.5 SY
Output Measure	Transactions per year	87,609	87,450	95,171
Activity Measure	Number of days to issue a certificate or certified copy	12.5	13.5	9.4
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	53 %	80 %	82 %

REGISTRATION INFORMATION SYSTEM UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2003/2004	Budget 2004/2005	Actual 2004/2005
Input Measure	To register all vital events occurring in Manitoba; microfilming of all event registrations; to provide data users with timely and accurate reports of these events	5 SY	5 SY	5 SY
Output Measure	Transactions per year	31,275	31,000	30,058
Activity Measure	Number of days to register events	8.7	7.0	6.3
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	57 %	80 %	80 %

CUSTOMER SERVICE UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2003/2004	Budget 2004/2005	Actual 2004/2005
Input Measure	To process corrections, changes of name, adoptions, delayed registrations and disinterments; to issue marriage licences; to maintain registries for clergy, marriage commissioners and licence issuers, and responsible for customer telephone inquiries	10 SY	10.5 SY	10.5 SY
Output Measure	Transactions per year	3,317	3,350	3,244
Activity Measure	Number of days to process a change of name, correction or adoption	15.2	15.0	9.4
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	81 %	80 %	88 %

Note: SY = staff year

Client Service Performance Targets

APPLICATION PROCESSING UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2003/2004	Budget 2004/2005	Actual 2004/2005
Input Measure	To issue certificates and certified copies after retrieval and verification of registered events; responsible for customer correspondence, fax and e-mail services.	13.5 SY	13.5 SY	13.5 SY
Output Measure	Transactions per year	87,609	87,450	95,171
Activity Measure	Number of days to issue a certificate or certified copy	12.5	13.5	9.4
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	53 %	80 %	82 %

REGISTRATION INFORMATION SYSTEM UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2003/2004	Budget 2004/2005	Actual 2004/2005
Input Measure	To register all vital events occurring in Manitoba; microfilming of all event registrations; to provide data users with timely and accurate reports of these events	5 SY	5 SY	5 SY
Output Measure	Transactions per year	31,275	31,000	30,058
Activity Measure	Number of days to register events	8.7	7.0	6.3
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	57 %	80 %	80 %

CUSTOMER SERVICE UNIT

Measures	Function/Objective	Baseline 2003/2004	Budget 2004/2005	Actual 2004/2005
Input Measure	To process corrections, changes of name, adoptions, delayed registrations and disinterments; to issue marriage licences; to maintain registries for clergy, marriage commissioners and licence issuers, and responsible for customer telephone inquiries	10 SY	10.5 SY	10.5 SY
Output Measure	Transactions per year	3,317	3,350	3,244
Activity Measure	Number of days to process a change of name, correction or adoption	15.2	15.0	9.4
Outcome Measure	Percentage budgeted turnaround days met	81 %	80 %	88 %

Note: SY = staff year

Selected Statistics for the 2004 – 2005 FISCAL YEAR

The data contained in this section of the annual report is collected and based upon the calendar year rather than by the fiscal year.

Information collected indicated that the number of births, deaths and marriages in Manitoba remained relatively steady in 2004 in comparison to the previous year. We are also pleased to note that the collection and publication of the ten most popular given names for Manitoba boys and girls has also proven to be one of the more popular statistics collected by Vital Statistics.

Live Births, Marriages, Deaths and Stillbirths Rate Per 1,000 Population

(MB Health and Statistics Canada Population Figures - Manitoba 2002 – 2004)

	2004			2003			2002		
Events	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population
Live Births	14,291	12.2	12.2	14,399	12.4	12.4	14,332	12.4	12.5
Marriages	5,695	4.9	4.9	5,660	4.9	4.9	5,906	5.1	5.1
Deaths	9,927	8.5	8.5	9,925	8.6	8.5	9,881	8.5	8.6
Stillbirths	120	8.4[1]		126	8.81[1]		113	7.91[1]	

1.Rate is the number of fetal deaths of 20 or more week's gestation or weighing 500 grams or more per 1,000 live births.

Deaths in Manitoba by Age and Sex (2004) by Age and Totals (2002 to 2004)

	2004			2003	2002
Age	Male	Female	Total	Total	Total
Under 1 Year	63	46	109	115	103
1 - 4 Years	5	9	14	28	12
5 - 14 Years	13	14	27	28	33
15 - 24 Years	94	39	133	129	119
25 - 44 Years	253	131	384	372	377
45 - 64 Years	864	573	1,437	1,391	1,434
65 - 79 Years	1,684	1,229	2,913	2,988	2,959
80 Years and Over	1,974	2,935	4,909	4,869	4,844
Total	4,950	4,977*	9,927*	9,925*	9,881

*Note: In 2003, four male deaths and one female death where age unknown. In 2004, one female death where age unknown.

Certain Selected Underlying Causes of Death in Manitoba With Rate Per 100,000 Population (2004)

Causes of Deaths	Number	Rate[1]	Rate[2]
Diseases of the heart (I00-I09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2,408	205.9	205.8
Cancer (C00 – C97)	2,706	231.3	231.2
Cerebrovascular Disease (I60-I69)	675	57.7	57.7
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	451	38.6	38.5
Pneumonia (J12 – J18)	228	19.5	19.5
Suicide (X60-X84, Y890)	131	11.2	11.2
Diabetes (E10 – E14)	456	39.0	39.0

- Rate[1] per MB Health population records at June 1, 2004
- Rate[2] per Statistics Canada population count July 1, 2004
- Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

Death Rates Under One Year of Age in Manitoba

(1995 – 2004)

Year	Stillbirth[1]	Perinatal	Neonatal	Post-Neonatal	Infant
2004	8.4	13.0	5.5	2.1	7.6
2003	8.8	13.7	6.0	2.0	8.0
2002	7.9	11.6	4.5	2.7	7.2
2001	8.2	11.4	4.4	2.6	7.1
2000	9.5	12.9	4.3	2.4	6.7
1999	8.3	13.5	5.0	2.4	8.4
1998	8.3	8.3	4.9	2.6	6.9
1997	7.4	11.4	4.4	2.5	7.4
1996	8.0	11.6	4.9	2.5	6.8
1995	8.3	12.0	4.9	2.4	7.3

- 20 or more weeks gestation or weighing 500 grams or more. Perinatal rates per 1,000 births. All other rates are per 1,000 live births.

Live Births, Marriages, Deaths and Stillbirths Rate Per 1,000 Population

(MB Health and Statistics Canada Population Figures - Manitoba 2002 – 2004)

	2004			2003			2002		
Events	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population	Number	Rate Per MB Health Population	Rate Per Statistics Canada Population
Live Births	14,291	12.2	12.2	14,399	12.4	12.4	14,332	12.4	12.5
Marriages	5,695	4.9	4.9	5,660	4.9	4.9	5,906	5.1	5.1
Deaths	9,927	8.5	8.5	9,925	8.6	8.5	9,881	8.5	8.6
Stillbirths	120	8.4[1]		126	8.81[1]		113	7.91[1]	

1.Rate is the number of fetal deaths of 20 or more week's gestation or weighing 500 grams or more per 1,000 live births.

Deaths in Manitoba by Age and Sex (2004) by Age and Totals (2002 to 2004)

	2004			2003	2002
Age	Male	Female	Total	Total	Total
Under 1 Year	63	46	109	115	103
1 - 4 Years	5	9	14	28	12
5 - 14 Years	13	14	27	28	33
15 - 24 Years	94	39	133	129	119
25 - 44 Years	253	131	384	372	377
45 - 64 Years	864	573	1,437	1,391	1,434
65 - 79 Years	1,684	1,229	2,913	2,988	2,959
80 Years and Over	1,974	2,935	4,909	4,869	4,844
Total	**4,950**	**4,977***	**9,927***	**9,925***	**9,881**

*Note: In 2003, four male deaths and one female death where age unknown. In 2004, one female death where age unknown.

Certain Selected Underlying Causes of Death in Manitoba With Rate Per 100,000 Population (2004)

Causes of Deaths	Number	Rate[1]	Rate[2]
Diseases of the heart (I00-I09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2,408	205.9	205.8
Cancer (C00 – C97)	2,706	231.3	231.2
Cerebrovascular Disease (I60-I69)	675	57.7	57.7
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	451	38.6	38.5
Pneumonia (J12 – J18)	228	19.5	19.5
Suicide (X60-X84, Y890)	131	11.2	11.2
Diabetes (E10 – E14)	456	39.0	39.0

- Rate[1] per MB Health population records at June 1, 2004
- Rate[2] per Statistics Canada population count July 1, 2004
- Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

Death Rates Under One Year of Age in Manitoba (1995 – 2004)

Year	Stillbirth[1]	Perinatal	Neonatal	Post-Neonatal	Infant
2004	8.4	13.0	5.5	2.1	7.6
2003	8.8	13.7	6.0	2.0	8.0
2002	7.9	11.6	4.5	2.7	7.2
2001	8.2	11.4	4.4	2.6	7.1
2000	9.5	12.9	4.3	2.4	6.7
1999	8.3	13.5	5.0	2.4	8.4
1998	8.3	8.3	4.9	2.6	6.9
1997	7.4	11.4	4.4	2.5	7.4
1996	8.0	11.6	4.9	2.5	6.8
1995	8.3	12.0	4.9	2.4	7.3

- 20 or more weeks gestation or weighing 500 grams or more. Perinatal rates per 1,000 births. All other rates are per 1,000 live births.

Manitoba Infant Mortality by Region of Residence (2004)

Regions	Infant Deaths	Live Births	Rate Per 1,000 Live Births
Assiniboine	5	688	7.3
Brandon	3	629	4.8
Burntwood	15	1,184	12.7
Central	7	1,356	5.2
Churchill	0	10	0.0
Interlake	5	823	6.1
Norman	6	394	15.2
North Eastman	5	419	11.9
Parkland	2	427	4.7
South Eastman	3	758	4.0
Winnipeg	43	7,043	6.1
Manitoba Residents	94	13,731	6.8
Non-Residents	14	557	25.1
Total*	109	14,291	7.6

Note: Includes one Infant Death and three Live Births where Health Region was unknown.

Deaths of Children Under One Year of Age by Underlying Cause and Age in Manitoba (2004)

Cause of Death	Less Than 7 Days	7 to Less Than 28 Days	28 Days to Less Than 1 Year	Total
Congenital Anomalies (Q00-Q99)	26	5	3	34
Respiratory Distress of New-born (P22)	0	0	0	0
Other Respiratory Conditions originating in the perinatal period (P23 – P28)	2	1	2	5
Immaturity (P07)	11	2	0	13
Injury at Birth (P10 – P15)	0	0	0	0
New-born affected by complications of placenta, cord & membranes (P02)	8	0	0	8
Sudden Infant Death Syndrome (R95)	0	1	4	5
Pneumonia (J12 – J18)	0	0	2	2
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	0	0	5	5
Other Causes	20	3	14	37
Total	67	12	30	109

Note: Codes in parentheses refer to the International Classification of Diseases, Version 10 (ICD-10).

Deaths and Death Rates Due to Accidents in Manitoba Motor Vehicle, Accidental Falls and Other (1995 to 2004)

	Motor Vehicle Accidents		Accidental Falls		Other Accidents		Total Accidents	
Year	Deaths	Death Rate[1]	Deaths	Death Rate[1]	Deaths	Death Rate[1]	Deaths	Death Rate[1]
2004	108	9.2	125	10.7	218	18.6	451	38.6
2003	103	8.9	110	9.5	179	15.4	392	33.8
2002	114	9.9	119	10.3	171	14.8	404	34.9
2001	108	9.4	118	10.2	229	19.9	455	39.5
2000	127	11.0	90	7.8	218	19.0	4355	37.8
1999	125	10.9	151	13.2	179	15.7	455	39.8
1998	142	12.4	135	11.0	146	12.8	423	37.0
1997	131	11.4	*	*	300	26.2	431	37.6
1996	101	8.8	*	*	279	24.4	380	33.2
1995	135	11.8	*	*	263	22.9	398	34.7

* 1995 to 1997 Accidental Falls are included in Other Accidents.
Rate[1] is Death Rate per 100,000 population - MB Health population records.

Burials and Cremations in Manitoba (1995 to 2004)

	Total deaths		Burials		Cremations		*Other	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
2004	9,927	100	4,630	47	5,160	52	137	1
2003	9,925	100	4,826	49	5,000	50	99	1
2002	9,882	100	4,959	50	4,817	49	106	1
2001	9,747	100	4,921	50	4,770	49	58	1
2000	9,920	100	5,146	52	4,705	47	69	1
1999	9,909	100	5,345	54	4,486	45	78	1
1998	9,839	100	5,398	55	4,351	44	90	1
1997	9,548	100	5,495	57	3,965	42	88	1
1996	9,535	100	5,602	59	3,857	40	76	1
1995	9,664	100	5,893	61	3,707	38	64	1

*Includes disposition in mausoleum/crypt, donations for medical research, remains shipped to other provinces or countries.

Marriages by Officiant in Manitoba (1995 to 2004)

	Total Marriages		Clergy		Marriage Commissioner		Court of Queens Bench	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
2004	5,695	100	3,228	57	2,425	42	42	1
2003	5,659	100	3,294	59	2,289	40	76	1
2002	5,908	100	3,428	58	2,370	40	110	2
2001	5,977	100	3,547	59	2,260	38	170	3
2000	6,474	100	3,927	61	2,343	36	204	3
1999	6,627	100	4,205	63	2,262	34	160	3
1998	6,439	100	4,206	65	1,944	30	289	5
1997	6,261	100	4,143	66	1,931	31	187	3
1996	6,448	100	4,276	66	1,939	30	233	4
1995	6,703	100	4,523	67	1,931	29	249	4

Total Births (1995 to 2004)

	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995
TOTAL BOYS	7,360	7,373	7,455	7,345	7,500	7,649	7,669	7,736	8,097	8,368
TOTAL GIRLS	6,932	7,026	6,882	7,124	7,120	7,122	7,217	7,239	7,759	8,096
TOTAL BIRTHS	14,292	14,399	14,337	14,469	14,621	14,771	14,886	14,978	15,861	16,471

The Ten Most Popular Given Names in Manitoba (1995-2004)

BOYS

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Ethan	127	Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175
Matthew	103	Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143
Joshua	93	Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132
Noah	77	Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127
Logan	77	Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127
Dylan	65	Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117
Alexander	65	Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112
Tyler	64	Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108
Nathan	64	Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103
Ryan	63	Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99

GIRLS

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Emily	101	Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158
Emma	98	Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111
Madison	74	Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105
Hannah	68	Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100
Sarah	68	Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94
Abigail	52	Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82
Jessica	44	Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81
Hailey	43	Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79
Paige	43	Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72
Olivia	43	Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67

Marriages by Officiant in Manitoba (1995 to 2004)

	Total Marriages		Clergy		Marriage Commissioner		Court of Queens Bench	
Year	Number	%	Number	%	Number	%	Number	%
2004	5,695	100	3,228	57	2,425	42	42	1
2003	5,659	100	3,294	59	2,289	40	76	1
2002	5,908	100	3,428	58	2,370	40	110	2
2001	5,977	100	3,547	59	2,260	38	170	3
2000	6,474	100	3,927	61	2,343	36	204	3
1999	6,627	100	4,205	63	2,262	34	160	3
1998	6,439	100	4,206	65	1,944	30	289	5
1997	6,261	100	4,143	66	1,931	31	187	3
1996	6,448	100	4,276	66	1,939	30	233	4
1995	6,703	100	4,523	67	1,931	29	249	4

Total Births (1995 to 2004)

	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995
TOTAL BOYS	7,360	7,373	7,455	7,345	7,500	7,649	7,669	7,736	8,097	8,368
TOTAL GIRLS	6,932	7,026	6,882	7,124	7,120	7,122	7,217	7,239	7,759	8,096
TOTAL BIRTHS	14,292	14,399	14,337	14,469	14,621	14,771	14,886	14,978	15,861	16,471

The Ten Most Popular Given Names in Manitoba (1995-2004)

BOYS

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Ethan	127	Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175
Matthew	103	Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143
Joshua	93	Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132
Noah	77	Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127
Logan	77	Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127
Dylan	65	Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117
Alexander	65	Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112
Tyler	64	Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108
Nathan	64	Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103
Ryan	63	Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99

GIRLS

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Emily	101	Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158
Emma	98	Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111
Madison	74	Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105
Hannah	68	Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100
Sarah	68	Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94
Abigail	52	Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82
Jessica	44	Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81
Hailey	43	Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79
Paige	43	Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72
Olivia	43	Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67

Financial Results for the 2004 – 2005 FISCAL YEAR

The Vital Statistics Agency is committed to ensuring that the organization is performing its fiscal duties and obligations to the highest possible standard.

Actual net earnings exceeded budget by $101 or 140%, making 2004/2005 another successful year for the Agency in terms of being fiscally prudent and responsible.

Summary of Overall Financial Results

VITAL STATISTICS AGENCY 2004-2005 FINANCIAL SUMMARY (in $000's)	2004-2005 Actual	2004-2005 Budget	Variance Budget	2003-2004 Actual	Variance Last Year
Revenue:					
Net Sales	2,783	2,728	55	2,766	17
Cost Recovery from Depts.	91	130	(39)	104	(13)
Interest Income	5	0	5	2	3
Total Revenue	**2,879**	**2,858**	**21**	**2.872**	**7**
Expenses:					
Salaries and Benefits	1,570	1,695	125	1,529	(41)
Operating Expenses	909	888	(21)	856	(53)
Amortization	227	203	(24)	207	(20)
Total Expenses	**2,706**	**2,786**	**80**	**2,592**	**(114)**
Net Earnings for Year	**173**	**72**	**101**	**280**	**(107)**
Retained Earnings					
Beginning of Year	912	912	0	632	280
Revenue Sharing Payment to Province	125	75	(50)	0	(125)
End of Year	**960**	**909**	**51**	**912**	**48**

Variance Analysis (in $000's)

Revenue

Actual revenue was over budget by $21 or 1%, and over last year by $7 mostly due to the continuing strong demand for birth certificates and rush service.

Expenses

Actual Salaries and Benefits were under budget by $125 or 7%, and over last year by $41 or 3%. Current year favorable variance was mainly due to anticipated retirements budgeted for with no actual retirements, and several staff on extended maternity leave and secondments. Last years unfavorable variance was mainly due to the general salary increase of 3% as per the collective agreement.

Actual operating expenses were over budget by $21 or 2%, and over last year by $53 or 6%. Both were largely as a result of printing costs for new marriage licence/registration forms and guides to accommodate same-sex marriages.

MANAGEMENT REPORT

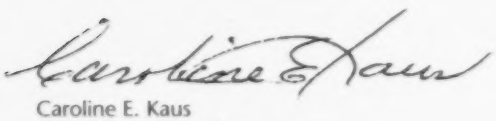
To the Special Operating Agencies Financing Authority

The accompanying financial statements are the responsibility of the management of the Vital Statistics Agency and have been prepared in accordance with generally accepted accounting principles. In Management's opinion, the financial statements have been properly prepared within reasonable limits of materiality, incorporating Management's best judgement regarding all necessary estimates and all other data available up to May 20, 2005.

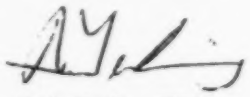
Management maintains internal controls to properly safeguard the Vital Statistics Agency's assets. These controls also provide reasonable assurance that the books and records from which financial statements are derived accurately reflect all transactions, and established policies and procedures are followed.

The Auditor's responsibility is to express an independent opinion on whether the financial statements of the Vital Statistics Agency are fairly presented in accordance with generally accepted accounting principles. The Auditor's Report outlines the scope of the audit examination and provides an audit opinion.

On behalf of Management,



Caroline E. Kaus
Chief Operating Officer



Rudy Gerling, CGA
Manager of Finance,
Administration and Marketing

Winnipeg, Manitoba
May 20, 2005

AUDITED Financial Statements for the 2004 – 2005 FISCAL YEAR

Auditor's Report Dated May 20, 2005	1
Balance Sheet as at March 31, 2005	2
Statement of Earnings	3
Statement of Retained Earnings	4
Statement of Cash Flow	5
Notes to Financial Statements	6-9
Schedule of Operating Expenses	10
Schedule of Public Sector Compensation Disclosure	11

BULAT & POUSTIE
CHARTERED ACCOUNTANTS

1700 Ness Avenue
Winnipeg, Manitoba R3J 3Y1
Telephone: (204) 831-1700
Fax: (204) 831-7812

AUDITORS' REPORT

TO THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY

We have audited the balance sheet of **Vital Statistics Agency**, an Agency of the Special Operating Agencies Financing Authority, Province of Manitoba as at **March 31, 2005** and the statements of earnings, retained earnings and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Agency's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In our opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Agency as at March 31, 2005 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

The comparative figures for the year ended March 31, 2004 were audited and reported on by another firm of chartered accountants.

BULAT & POUSTIE

Bulat & Poustie

Winnipeg, Manitoba
May 20, 2005

CHARTERED ACCOUNTANTS

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

BALANCE SHEET
(in thousands)
AS AT MARCH 31, 2005

	2005	2004
ASSETS		
CURRENT		
Cash and short term deposits	$ 443	$ 361
Accounts receivable, note 4	50	42
Inventory, note 2	39	31
Prepaid expenses	17	14
	549	448
RECEIVABLE FROM PROVINCE OF MANITOBA, notes 5 and 8	94	94
CAPITAL ASSETS, notes 2 and 6	840	883
	$ 1,483	$ 1,425
LIABILITIES		
CURRENT		
Accounts payable	$ 108	$ 114
Unearned revenue, note 2	97	100
Accrued unused vacation entitlements	133	135
	338	349
SEVERANCE PAY LIABILITY, note 8	184	164
	522	513
EQUITY		
RETAINED EARNINGS	961	912
	$ 1,483	$ 1,425

The accompanying notes are an integral part of the financial statements

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

STATEMENT OF EARNINGS
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2005

	2005	2004
REVENUE		
Net sales	$ 2,762	$ 2,749
Proceeds from government departments	112	121
Interest	5	2
	2,879	2,872
EXPENSES		
Salaries and employee benefits	1,570	1,529
Operating expenses, Schedule 1	908	856
Amortization	227	207
	2,705	2,592
NET EARNINGS FOR THE YEAR	$ 174	$ 280

The accompanying notes are an integral part of the financial statements

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

STATEMENT OF RETAINED EARNINGS
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2005

	2005	2004
RETAINED EARNINGS, BEGINNING OF YEAR	**$ 912**	$ 632
Net earnings for the year	**174**	280
	1,086	912
Revenue sharing payment to Province of Manitoba	**125**	-
RETAINED EARNINGS, END OF YEAR	**$ 961**	$ 912

The accompanying notes are an integral part of the financial statements

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

STATEMENT OF CASH FLOWS
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2005

	2005	2004
CASH FLOWS FROM OPERATING ACTIVITIES		
Net earnings for the year	$ 174	$ 280
Adjustments for		
Amortization	227	207
Severance pay expenses	20	20
	421	507
Changes in the following:		
Accounts receivable	(8)	28
Inventory	(8)	17
Prepaid expenses	(3)	2
Accounts payable	(6)	(29)
Unearned revenue	(3)	(31)
Accrued unused vacation entitlements	(2)	(2)
	391	492
CASH FLOWS FROM FINANCING ACTIVITIES		
Revenue sharing payment to Province of Manitoba	(125)	-
Severance pay payments	-	(25)
	(125)	(25)
CASH FLOWS FROM INVESTING ACTIVITIES		
Purchase of capital assets	(184)	(362)
INCREASE IN CASH	82	105
CASH, BEGINNING OF YEAR	361	256
CASH, END OF YEAR	$ 443	$ 361

The accompanying notes are an integral part of the financial statements

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS
(in thousands)
MARCH 31, 2005

1. ENTITY DEFINITION

Effective April 1, 1994, the Lieutenant Governor in Council designated the Vital Statistics Agency (the "Agency") as a special operating agency under The Special Operating Agencies Financing Authority Act (C.C.S.M. cS185) by Order in Council 232/1994. The Order also gave approval to the Special Operating Agencies Financing Authority (SOAFA) and the Minister of Consumer and Corporate Affairs, being the Minister responsible for the Agency, to enter into a Management Agreement with respect to the Agency.

A Management Agreement between the Financing Authority and the Minister of Consumer and Corporate Affairs assigns responsibility to manage the assets transferred to the Agency in delivering regulated services to clients through administration of three major Acts; The Vital Statistics Act, The Change of Name Act, and The Marriage Act. The Agency also handles disinterments under the Public Health Act. The ownership of the vital events records is excluded from this agreement, as their ownership is considered Crown property and should not be alienated from Government protection in the the public interest.

The Agency is part of Manitoba Consumer and Corporate Affairs Division in the Department of Finance under the general direction of the Minister, Finance, the Deputy Minister and Assistant Deputy Minister who is also Chairperson of Vital Statistics Advisory Board.

The Agency remains bound by relevant legislation and regulation. It is also bound by administrative policy except where specific exemptions have been provided for in its charter in order to meet business objectives.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

These financial statements are in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and reflect the following policies:

Inventory

Inventory of certificates and pre-printed forms are valued at cost. Cost is generally determined on a first-in, first-out method.

Capital Assets

Capital assets are recorded at cost. Amortization is provided for as follows:

	Rate	Method
Data conversion	20 %	Declining balance
Furniture and fixtures	20 %	Straight line
Information system	20 %	Declining balance
Leasehold improvements	20 %	Straight line
Office equipment	20 %	Straight line
Security equipment	20 %	Straight line

Unearned revenue and revenue recognition

The Agency receives cash payments at the time various certificates are ordered and the cash payments are reflected as unearned revenue. Revenue is recognized at the time the service is completed and the certificate is issued.

Significant Accounting Policies - continued

Measurement uncertainty

The preparation of the financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenues and expenses during the reporting period.

These estimates and assumptions are reviewed periodically and, as adjustments become necessary, they are reported in earnings in the periods in which they become known. Actual amounts could differ from these estimates.

Financial instruments

Financial instruments of the company consist mainly of cash and short term deposits, accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities. The carrying value of these financial assets and financial liabilities approximate their fair values unless otherwise disclosed.

3. WAIVER OF FEES

The Agency charges no fee for services in exchange for services from the following organizations:

(a) The Manitoba Development Centre, health care facilities, the Chief Medical Examiner's Office (Manitoba Justice), the Manitoba Funeral Association and the Department of Anatomy of the University of Manitoba as they provide services in accordance with The Vital Statistics Act.
(b) Child and Family Services Regional Operations of Manitoba Family Services to act as issuers of Marriage Licences and handling related administered duties.
(c) Vital Statistics Offices in other jurisdictions through agreements to exchange information between jurisdictions as it relates to one another's residency or birthplace.

Services provided under the above agreements are valued at $5 for the year ended March 31, 2005 (2004 - $5).

The Vital Statistics Agency provides the following services without compensation to the Federal Government:

(a) Statistics Canada for national tabulation and statistical information. Statistics Canada provides payment for the microdata and microfilm records from the Vital Statistics Agency and provides half of the cost of printing registration forms.
(b) Health and Welfare Canada (Indian and Northern Affairs).

Services provided under the above agreements are valued at $nil for the year ended March 31, 2005 (2004 - $nil).

The Agency provides services without compensation to victims of crimes as follows:

In March of 1998, the Ministers of Justice, Consumer and Corporate Affairs, and Highways and Transportation agreed that the fees for replacement documents should be waived. Representatives of Vital Statistics and the Division of Driver and Vehicle Licensing met to coordinate the process so the public would receive the same program from both agencies.

Waiver of fees - continued

Effective January 1, 1999, members of the public who have had their birth certificate stolen during a criminal act can request replacement certificates and have the fee waived. This does not apply to members of the public who have lost their identification or individuals who are non-residents of Manitoba. Clients are asked to indicate that they are requesting a waiver of fees as a result of a criminal act and to provide police incident number.

Service provided under the above arrangement are valued at $22 for the year ended March 31, 2005 (2004 - $19).

4. ACCOUNTS RECEIVABLE

	2005	2004
Trade	$ 54	$ 45
Interest	1	1
	55	46
Allowance for doubtful accounts	5	4
	$ 50	$ 42

5. RECEIVABLE FROM PROVINCE OF MANITOBA

The receivable from the Province of Manitoba is for severance pay benefits prior to April 1, 1998. The timing and the collection of this receivable will vary. The receivable, or portion thereof, will be collected in the event that there is a cash shortfall. However, this is only likely to happen on the dissolution of the Agency.

6. CAPITAL ASSETS

	2005		2004	
	Cost	Accumulated Amortization	Cost	Accumulated Amortization
Data conversion	$ 994	$ 645	$ 914	$ 558
Furniture and fixtures	107	99	107	84
Information system	1,120	681	1,015	585
Leasehold improvements	84	74	84	65
Office equipment	158	125	158	105
Security equipment	42	41	42	40
	2,505	1,665	2,320	1,437
Net Book Value	$ 840		$ 883	

7. PENSION BENEFITS

Employees of the Agency are eligible for pension benefits in accordance with the provisions of the Civil Service Superannuation Act, administered by the Civil Service Superannuation Board (CSSB).

Effective March 31, 2001, pursuant to an agreement with the Province of Manitoba, the Agency transferred to the Province the pension liability for its employees.

Subsequent to March 31, 2001, the Agency is required to pay to the Province an amount equal to its employees' current pension contributions. The amount paid for 2005 was $65 (2004 - $65).

8. SEVERANCE PAY LIABILITY

Effective April 1, 1998, the Agency began recording accumulated severance pay benefits for its employees. The estimate of the liability was based on the method of calculation set by the Province.

The Province has accepted responsibility for the severance benefits accumulated by the Agency's employees to March 31, 1998. Accordingly, the opening severance pay liability balance as at April 1, 1998, calculated at $126, was completely offset by a receivable from the Province.

An actuarial valuation report of the Agency's severance pay liability as at March 31, 2000 was completed in prior years. The receivable from the Province was restated to $94 as a result of the actuarial valuation. The report provides a formula to update the liability on an annual basis. In accordance with the formula, the Agency's actuarial liability has been calculated to be $184 as at March 31, 2005

9. LEASE COMMITMENTS

The Agency has not entered into a lease agreement with the Province of Manitoba for rental of facilities at 254 Portage Avenue. Occupancy charges for the year ending March 31, 2006 are estimated to be $184 (2005 - $164).

10. FINANCING ARRANGEMENTS

Working capital advances and long term financing for significant capital purchases are provided to the Agency through the Special Operating Agencies Financing Authority. The Financing Authority has approved a $250 limit for working capital advances for the Agency. The Agency has not accessed working capital advances in the current year.

11. COMPARATIVE FIGURES

Certain of the comparative figures have been reclassified to conform to classifications used in the current year.

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

Schedule 1

SCHEDULE OF OPERATING EXPENSES
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2005

	2005	2004 note 11
Accommodation	$ 164	$ 158
Advertising	19	17
Bad debts	5	3
Central government charges	65	74
Computer information system	251	256
Office equipment support	26	26
Office supplies	26	23
Other operating expenses	43	36
Printed material supplies	91	53
Professional fees	28	23
Supplies for mechanized systems	16	5
Telecommunications	26	30
Training	6	8
Transportation and freight	142	144
	$ 908	$ 856

VITAL STATISTICS AGENCY
AN AGENCY OF THE SPECIAL OPERATING AGENCIES FINANCING AUTHORITY
PROVINCE OF MANITOBA

Schedule 2

SCHEDULE OF PUBLIC SECTOR COMPENSATION DISCLOSURE
(in thousands)
FOR THE YEAR ENDED MARCH 31, 2005

The Public Sector Compensation Disclosure Act requires all publicly funded bodies to disclose compensation to any employee or board member when such compensation exceeds $50 per annum. This information follows:

EMPLOYEE	TITLE	COMPENSATION 2005	2004
Caroline Kaus	Chief Operating Officer	$ 84	$ 81
Rudy Gerling	Manager of Finance, Administration and Marketing	64	62
Janet Usher	Assistant Director	58	54

BUREAU de L'ÉTAT CIVIL

ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

RAPPORT ANNUEL

2004 - 2005

BUREAU de
L'ÉTAT CIVIL

ORGANISME DE SERVICE SPÉCIAL

RAPPORT ANNUEL

2004 - 2005

MINISTER OF
FINANCE

Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8

L'honorable John Harvard
Lieutenant-gouverneur du Manitoba
Palais législatif, pièce 235
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Qu'il plaise à votre honneur :

J'ai le privilège de présenter à votre honneur, à titre d'information, le onzième rapport annuel du Bureau de l'état civil pour année financière se terminant le 31 mars 2005.

Respectueusement présenté par

L'honorable Greg Selinger
Ministre des Finances

Manitoba

Deputy Minister of Finance

Room 109
Legislative Building
Winnipeg, Manitoba, CANADA
R3C 0V8
(204) 945-3754
email: dmfin@leg.gov.mb.ca

L'honorable Greg Selinger
Ministre des Finances
Palais législatif, pièce 103
Winnipeg (Manitoba) R3C 0V8

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous présenter, pour votre considération, le onzième rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'année financière se terminant le 31 mars 2005.

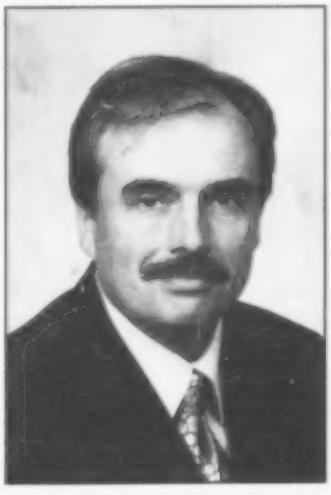
Le Bureau de l'état civil continue de travailler avec le Conseil de la statistique de l'état civil du Canada ainsi qu'avec le Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité afin d'améliorer et d'accroître les mesures de sécurité sur l'identité.

Lorsque la Cour du banc de la reine du Manitoba a déclaré inconstitutionnelle la définition du mariage au Manitoba comme étant l'union d'un homme et d'une femme exclusivement, définition qui allait à l'encontre de la disposition sur l'égalité énoncée dans la *Charte canadienne des droits et libertés*, le Bureau a modifié les formulaires de l'état civil liés à la *Loi sur le mariage* et à la *Loi sur l'état civil* pour les rendre conformes à la décision de la Cour.

J'aimerais profiter de cette occasion pour remercier les membres du Conseil consultatif pour l'énergie et l'expérience qu'ils ont consacrées à la direction stratégique du Bureau ainsi que le personnel du Bureau pour leur dévouement et leur engagement à donner un bon service à la clientèle.

Respectueusement présenté par

Ewald Boschmann
Sous-ministre des Finances



Bureau de l'état civil

MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE-DIRECTRICE GÉNÉRALE

J'ai le plaisir de vous présenter le onzième rapport annuel du Bureau de l'état civil pour l'exercice financier 2004-2005 se terminant le 31 mars 2005.

Ce fut une année fort occupée et fructueuse pour le Bureau.

Le 16 septembre 2004, la Cour du Banc de la Reine du Manitoba (Division de la famille) a déclaré que l'exigence que les conjoints soient de sexe opposé pour le mariage violait les dispositions en matière d'égalité de la Charte canadienne des droits et libertés. En conséquence, le Bureau a réexaminé et modifié les formulaires d'enregistrement du mariage pour se conformer à la décision. Simultanément, le Bureau en a profité pour simplifier le processus de permis et d'enregistrement de mariage en combinant sur un même formulaire le permis et le bulletin d'enregistrement de mariage, entraînant un gain d'efficience. Le fait d'avoir un seul formulaire a permis de réduire le nombre d'erreurs et de sauver du temps que l'on a pu consacrer à vérifier et contre-vérifier les formulaires pour en assurer l'exactitude.

Le Bureau a continué de travailler avec diverses organisations pour améliorer et renforcer les mesures de sécurité dans un certain nombre de domaines importants. Le Conseil sur la statistique de l'état civil du Canada a travaillé à l'élaboration de procédures opérationnelles standardisées et intégrées. La première partie du projet sera présentée à la réunion du conseil en juin 2005. Le Bureau a également réalisé des progrès importants au cours des trois dernières années dans le cadre d'un projet établissant un lien entre les décès et les naissances, de manière qu'un certificat de naissance ne soit pas émis par inadvertance pour une personne qui est décédée. Nous prévoyons que ce projet sera à toutes fins pratiques terminé au cours de l'année financière 2005-2006.

Les trois unités opérationnelles ont apporté des améliorations aux objectifs de rendement du service à la clientèle. Le nombre de jours pour fournir les divers services a été réduit sensiblement en comparaison des données historiques et du budget.

Nos progrès continus cette année ont été réalisés grâce au bon travail du personnel et des membres du conseil du Bureau. Je suis sincèrement reconnaissante à tous les employés pour leur dévouement et leur engagement à offrir un excellent service à nos clients. Je tiens également à remercier les membres de la commission consultative du Bureau pour leur temps et leurs efforts en vue de conseiller le Bureau sur son orientation stratégique.

La présidente-directrice générale

Caroline E. Kaus

Membres de la COMMISSION CONSULTATIVE

Présidente :

Mme M. Alexandra Morton, c.r.
Sous-ministre adjointe, Finances
Division de la consommation et des corporations

Membres :

Mme Caroline E. Kaus
Présidente-directrice générale
Bureau de l'état civil
Division de la consommation et des corporations
Ministère des Finances

M. Gino Braha
G. Braha & Associates Ltd.

Mme Pam Lorentz
Commis, Traitement des demandes
Bureau de l'état civil
Division de la consommation et des corporations
Ministère des Finances

Mme Donna Roed
Analyste commerciale principale
Assurance publique Manitoba

M. Wilf Falk
Statisticien en chef
Bureau de la statistique du Manitoba

Mme Debbie Besant
Directrice par intérim de la prestation intégrée des services
Services familiaux et logement

DIRECTION du bureau

Caroline E. Kaus
Présidente-directrice générale/Directrice

Janet Usher
Directrice adjointe/Chef de service
Conception et soutien des systèmes

Rudy Gerling
Chef de service, Finances, Administration et marketing

Dorothy Whittaker
Chef de service, Services à la clientèle

Lorraine Turzak
Superviseure, Traitement des demandes

Frances Beer
Superviseure, Systèmes d'information sur l'enregistrement

Table des matières

Lettre d'envoi du ministre au Lieutenant-gouverneur	**i**
Lettre d'envoi du sous-ministre au ministre	**ii**
Message de la présidente-directrice générale	**iii**
Membres de la Commission consultative et Direction du Bureau	**iv**
Table des matières	**v**
1. Profil	1
Historique et fonctionnement	2
Notre rôle dans le système canadien de la statistique l'état civil	2
Notre structure organisationnelle	2
– Organigramme	3
Notre vision	3
Notre mission	3
Notre mandat	3
Nos produits et services	4
– Qui utilise les services du Bureau de l'état civil?	4
– Quels services sont offerts par le Bureau de l'état civil?	4
– Comment accéder aux services	4
– Garantir l'excellence dans la prestation des services et les produits	4
2. Nouvelles activités et réalisations durant l'année financière 2004-2005	5
– Activités	6
– Questions de sécurité	7
3. Services que nous avons accomplis durant l'année financière 2004-2005	9
– Activités liées aux services et aux enregistrements	10
– Types de services	11
– Comparaison des frais provinciaux	12
4. Mesure du rendement pour l'année financière 2004-2005	13
– Objectifs de rendement des activités internes	14
– Objectifs de rendement du service à la clientèle	14

Table des matières (continued)

5. **Statistiques choisies** 17
   - Taux de naissances, mariages, décès et mortinaissances par 1 000 habitants (Santé Manitoba et chiffres de Statistique Canada sur la population au Manitoba (2002-2004) 18
   - Décès au Manitoba par âge et par sexe (2004) par âge et au total (2002 à 2004) 18
   - Certaines causes sous-jacentes de décès au Manitoba avec le taux par 100 000 habitants (2004) 19
   - Taux de décès d'enfants de moins d'un an au Manitoba (1995-2004) 19
   - Décès de nourrissons au Manitoba par région de résidence (2004) 20
   - Décès d'enfants de moins d'un an selon l'âge et la cause du décès au Manitoba (2004) 20
   - Décès et taux de mortalité attribuables aux accidents, véhicules automobiles, chutes accidentelles et autres causes au Manitoba (1995-2004) 21
   - Enterrements et crémations au Manitoba (1995 à 2004) 21
   - Mariages par types d'officiant au Manitoba (1995 à 2004) 22
   - Naissances totales (1995 à 2004) 22
   - Les dix prénoms les plus populaires au Manitoba (1995-2004) 23

6. **Résultats financiers** 25
   Sommaire des résultats financiers globaux et analyse des écarts 26
   Rapport de la direction 27

7. **États financiers vérifiés** 29

Profil du bureau

Aux termes de la législation fédérale et provinciale, il faut enregistrer tous les événements démographiques qui se produisent au Canada pour établir les documents d'identité et fournir des statistiques servant de base pour la planification et la recherche dans le domaine des soins de santé. La compilation exacte et ordonnée de tous les événements démographiques survenus au Canada (naissances, mortinaissances, mariages, décès, adoptions et changements de nom) permet au grand public d'obtenir les certificats nécessaires pour les pièces d'identité, l'assurance-santé, l'éducation, les voyages, les pensions, les services sociaux et beaucoup d'autres programmes et avantages importants.

Le Bureau de l'état civil est le seul fournisseur de ce service dans la province du Manitoba.

HISTORIQUE ET FONCTIONNEMENT

Le Bureau de l'état civil a commencé à enregistrer les événements démographiques au Manitoba en 1882. À l'heure actuelle, le Bureau de l'état civil est un organisme de service spécial (OSS) qui fait partie de la Division de la consommation et des corporations du ministère des Finances du Manitoba. Le Bureau est un OSS depuis le 1er avril 1994, aux termes de la Loi sur l'Office de financement des organismes de service spécial, et est chargé d'administrer et de mettre en oeuvre la Loi sur les statistiques de l'état civil, la Loi sur le mariage, la Loi sur le changement de nom et de traiter les exhumations en vertu de la Loi sur la santé publique.

Plus de 4 500 registraires représentant des hôpitaux, cliniques de santé, établissements de soins personnels et de soins infirmiers, salons funéraires, membres du clergé et commissaires à la célébration du mariage aident le Bureau à enregistrer tous les événements démographiques qui surviennent dans la province en faisant parvenir les données pertinentes au Bureau, tel qu'exigé par la loi.

Environ quatre millions de dossiers d'événements démographiques sont conservés par le Bureau. L'accès aux dossiers est accordé seulement en conformité de la loi qui protège la vie privée des Manitobains. En plus de servir de données de base pour la délivrance de certificats, les données consignées dans le registre du Bureau constituent une précieuse source d'information statistique.

NOTRE RÔLE DANS LE SYSTÈME CANADIEN DE LA STATISTIQUE DE L'ÉTAT CIVIL

Le Bureau de l'état civil du Manitoba est membre du Conseil de la statistique de l'état civil du Canada. Le Conseil constitue une tribune pour l'élaboration d'une approche commune à la cueillette de statistiques de l'état civil entre les nations, le partage de l'information ainsi obtenue avec d'autres organisations, et la résolution de problèmes grâce au partage de l'expérience, des travaux de recherche et de l'expertise entre les gouvernements.

Créé en 1945, le Conseil est un partenariat entre toutes les autorités provinciales/territoriales responsables qui recueillent les données sur les événements démographiques au Canada et les autorités fédérales responsables de la production et de l'analyse de statistiques nationales.

Tous les registraires provinciaux et territoriaux fournissent à Statistique Canada des statistiques de l'état civil qui sont versées dans une base de données nationale. Tous les niveaux de gouvernement utilisent ces données pour renforcer l'efficacité et l'efficience de l'administration publique. Les données recueillies rendent possible de faire des travaux de recherche et d'analyse statistique, des comparaisons et des projections sur les taux de mortalité, de fécondité, les arrangements matrimoniaux, l'espérance de vie et la densité de population, ainsi que d'autres tendances démographiques et géographiques.

NOTRE STRUCTURE ORGANISATIONNELLE

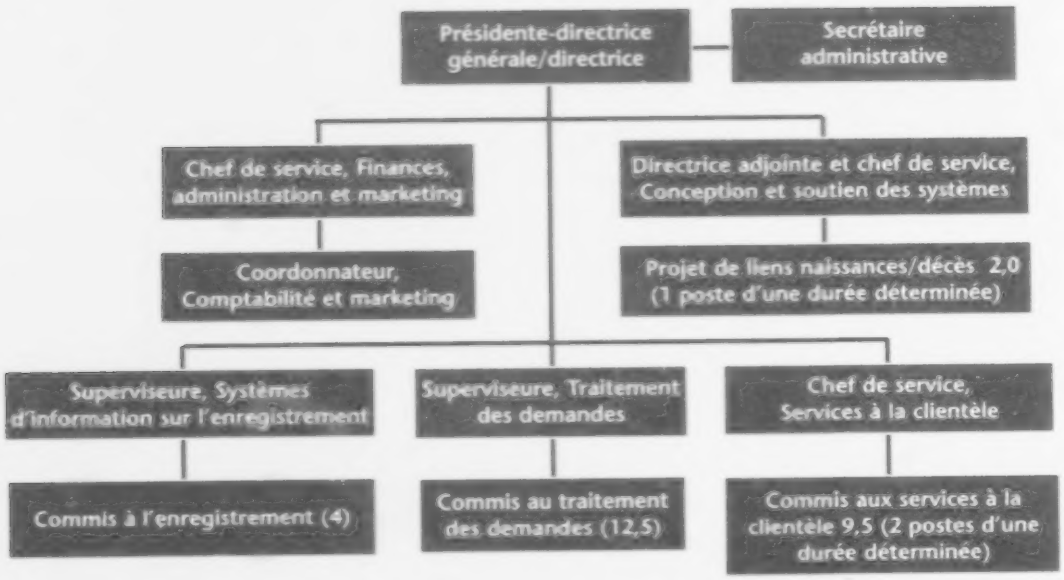
Le Bureau de l'état civil est structuré en une équipe de gestion comprenant :

- la présidente-directrice générale;
- la directrice adjointe et chef de service, Conception et soutien des systèmes;
- le chef de service, Finances, administration et marketing
- le chef de service, Services à la clientèle;
- la superviseure, Systèmes d'information sur l'enregistrement;
- la superviseure, Traitement des demandes.

Tous ces gestionnaires relèvent de la présidente-directrice générale qui, à des fins législatives, est également désignée sous le titre de directrice. La présidente-directrice générale relève du sous-ministre adjoint des Finances, Division de la consommation et des corporations. Le Bureau compte actuellement 34 employés à plein temps et trois postes d'une durée déterminée.

La Commission consultative du Bureau donne des conseils sur la structure, les pratiques opérationnelles et les finances. La Commission formule également des observations sur le rendement du Bureau à l'occasion de l'examen des plans d'activité, des rapports trimestriels et des rapports annuels. Les membres de la Commission sont nommés par le ministre des Finances et la Commission est présidée par le sous-ministre adjoint des Finances, Division de la consommation et des corporations.

ORGANIGRAMME


Présidente-directrice générale/directrice
Secrétaire administrative
Chef de service, Finances, administration et marketing
Directrice adjointe et chef de service, Conception et soutien des systèmes
Coordonnateur, Comptabilité et marketing
Projet de liens naissances/décès 2,0 (1 poste d'une durée déterminée)
Superviseure, Systèmes d'information sur l'enregistrement
Superviseure, Traitement des demandes
Chef de service, Services à la clientèle
Commis à l'enregistrement (4)
Commis au traitement des demandes (12,5)
Commis aux services à la clientèle 9,5 (2 postes d'une durée déterminée)

NOTRE VISION

La vision du Bureau est de viser l'excellence en fournissant des services d'état civil novateurs et adaptés aux besoins de la population.

NOTRE MISSION

La mission du Bureau de l'état civil est d'assurer, avec exactitude et en temps voulu, l'enregistrement de tous les événements démographiques à des fins de planification des soins de santé et de recherche, et de fournir au public les services relatifs à l'état civil, avec courtoisie, promptitude et efficience, d'une manière qui répond efficacement aux exigences de la loi.

NOTRE MANDAT

Afin qu'il puisse remplir cette mission, on a donné au Bureau de l'état civil le mandat de tenir le registre provincial des naissances, des mariages, des décès et des mortinaissances; émettre des certificats et des copies certifiées à propos des événements enregistrés; et fournir des rapports statistiques et autres ainsi que d'autres services connexes conformément à la *Loi sur les statistiques de l'état civil*.

Le Bureau enregistre les membres du clergé et nomme les commissaires au mariage comme célébrants du mariage; il enregistre les personnes chargées de délivrer des bulletins d'enregistrement de mariage, délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et reconnait les confessions religieuses conformément à la *Loi sur le mariage*.

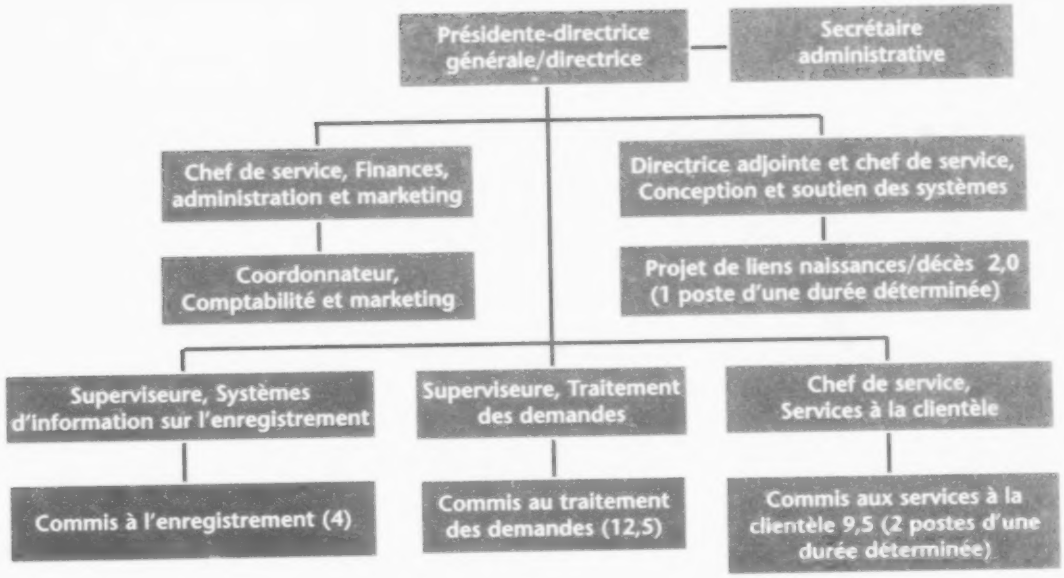
Il enregistre les changements de nom légaux et effectue les recherches relatives à ces changements conformément à la *Loi sur le changement de nom*.

Il traite les demandes de décrets autorisant l'exhumation en vertu de la *Loi sur la santé publique*.

Il enregistre les adoptions, réenregistre les naissances et modifie les dossiers en application de la *Loi sur l'adoption*.

Il modifie les renseignements sur la filiation dans les registres de naissances en vertu de la *Loi sur l'obligation alimentaire*.

ORGANIGRAMME


Présidente-directrice générale/directrice
Secrétaire administrative
Chef de service, Finances, administration et marketing
Directrice adjointe et chef de service, Conception et soutien des systèmes
Coordonnateur, Comptabilité et marketing
Projet de liens naissances/décès 2,0 (1 poste d'une durée déterminée)
Superviseure, Systèmes d'information sur l'enregistrement
Superviseure, Traitement des demandes
Chef de service, Services à la clientèle
Commis à l'enregistrement (4)
Commis au traitement des demandes (12,5)
Commis aux services à la clientèle 9,5 (2 postes d'une durée déterminée)

NOTRE VISION

La vision du Bureau est de viser l'excellence en fournissant des services d'état civil novateurs et adaptés aux besoins de la population.

NOTRE MISSION

La mission du Bureau de l'état civil est d'assurer, avec exactitude et en temps voulu, l'enregistrement de tous les événements démographiques à des fins de planification des soins de santé et de recherche, et de fournir au public les services relatifs à l'état civil, avec courtoisie, promptitude et efficience, d'une manière qui répond efficacement aux exigences de la loi.

NOTRE MANDAT

Afin qu'il puisse remplir cette mission, on a donné au Bureau de l'état civil le mandat de tenir le registre provincial des naissances, des mariages, des décès et des mortinaissances; émettre des certificats et des copies certifiées à propos des événements enregistrés; et fournir des rapports statistiques et autres ainsi que d'autres services connexes conformément à la *Loi sur les statistiques de l'état civil.*

Le Bureau enregistre les membres du clergé et nomme les commissaires au mariage comme célébrants du mariage; il enregistre les personnes chargées de délivrer des bulletins d'enregistrement de mariage, délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et reconnaît les confessions religieuses conformément à la *Loi sur le mariage.*

Il enregistre les changements de nom légaux et effectue les recherches relatives à ces changements conformément à la *Loi sur le changement de nom.*

Il traite les demandes de décrets autorisant l'exhumation en vertu de la *Loi sur la santé publique.*

Il enregistre les adoptions, réenregistre les naissances et modifie les dossiers en application de la *Loi sur l'adoption.*

Il modifie les renseignements sur la filiation dans les registres de naissances en vertu de la *Loi sur l'obligation alimentaire.*

NOS PRODUITS ET SERVICES

Qui utilise les services du Bureau de l'état civil?

Le grand public est le principal consommateur des services du Bureau. Statistique Canada est un grand utilisateur des renseignements sur l'état civil, tant sous forme de dossiers que sous forme de fichiers de données. Les tribunaux, les institutions financières, les établissements de santé, la police et les médecins font des demandes de services, de même que de nombreux ministères et organismes gouvernementaux, ainsi que toutes les autorités responsables de l'état civil dans les autres provinces et territoires.

Quels services sont offerts par le Bureau de l'état civil?

Le Bureau tient à jour à perpétuité la base de données renfermant les dossiers sur tous les événements démographiques. Ces données statistiques sont mises à la disposition des chercheurs d'une manière conforme aux normes et critères établis par diverses lois et par la Division des statistiques sur la santé de Statistique Canada.

Le bureau délivre les certificats suivants :

- certificats de petit format pour les naissances, mariages et changements de nom;
- certificats de grand format pour les naissances, mariages, décès et changements de nom;
- certificats ou copies certifiées de dossiers de naissance, mortinaissance, mariage et décès qui sont exigés ou peuvent être nécessaires devant les tribunaux et ailleurs pour établir les faits pertinents dans des affaires comme des réclamations d'assurance-vie, les pensions alimentaires, l'établissement de liens de filiation, le règlement de litiges relatifs aux pensions et successions;
- certificats commémoratifs de naissance et de mariage destinés uniquement à être encadrés et ne devant pas servir de documents d'identité officiels.

Le Bureau apporte les modifications voulues aux dossiers en cas de correction, d'adoption et de changement de nom.

Il délivre les bulletins d'enregistrement de mariage et fournit le cadre administratif nécessaire pour la nomination des membres du clergé et des commissaires autorisés à célébrer le mariage.

Il délivre des permis d'inhumation et des permis d'inhumer à nouveau et obtient des décrets autorisant l'exhumation.

Le Bureau effectue des recherches dans les dossiers, notamment des recherches généalogiques, et délivre des attestations de recherche et des copies d'enregistrement.

Comment accéder aux services

On peut se procurer des formulaires de demande de certificat au siège social du Bureau. D'autres bureaux gouvernementaux tels que les bureaux d'enregistrement des titres fonciers et les centres de services bilingues à St-Boniface, Notre-Dame-de-Lourdes et St-Pierre, distribuent également nos formulaires de demande. De plus, on peut télécharger les formulaires de demande sur le site Web bilingue du Bureau à l'adresse www.gov.mb.ca/cca/vital, de même qu'en s'adressant au Bureau par télécopieur ou courrier ordinaire. On trouvera sur le site Web du Bureau des renseignements à jour sur les formulaires et les frais.

Garantir l'excellence dans la prestation des services et les produits

Le Bureau est déterminé à s'assurer de demeurer compétitif, par rapport aux autorités homologues ailleurs au Canada, sur le plan des frais exigés pour les services, des délais pour la prestation des services, de la diversité des produits offerts, de la satisfaction de la clientèle, de l'efficience et de l'efficacité opérationnelle. On trouvera dans le présent rapport annuel de plus amples renseignements sur la performance du Bureau.

NOUVELLES activités et réalisations DURANT L'ANNÉE FINANCIÈRE 2004 – 2005

Le Bureau de l'état civil a continué de jouer un rôle accru en travaillant avec diverses organisations en vue d'améliorer et renforcer les mesures de sécurité dans un certain nombre de domaines importants, notamment un projet continu visant à établir un lien entre les naissances et les décès au Manitoba.

Parmi les nombreuses initiatives prises cette année, le Bureau a simplifié et mis à jour certaines de ses procédures d'enregistrement pour tenir compte des décisions des tribunaux et des changements apportés en conséquence à la Loi sur le mariage en vue de permettre les mariages entre conjoints de même sexe. Le Bureau a entrepris la mise à niveau de son système d'information et de son logiciel d'application. Il a donné de la formation sur l'importance de remplir complètement et avec exactitude les certificats de décès.

ACTIVITÉS

Mariages entre conjoints de même sexe

Le 16 septembre 2004, la Cour du Banc de la Reine du Manitoba (Division de la famille) a rendu une décision par laquelle elle déclarait que l'exigence que les conjoints soient de sexe opposé pour le mariage viole les dispositions en matière d'égalité de la Charte canadienne des droits et libertés et qu'une telle violation n'est pas justifiée en application de l'article 1 de la Charte.

Cette décision a rendu nécessaire d'apporter des changements à un certain nombre de formulaires du Bureau de l'état civil relativement à la Loi sur le mariage et à la Loi sur la statistique de l'état civil. Le Bureau a entrepris un examen en vue de modifier les formulaires d'enregistrement pour s'assurer qu'ils soient conformes à cette décision. Puisque le Bureau devait modifier les formulaires de mariage en application de cette décision, il en a également profité pour simplifier le processus pour l'enregistrement des mariages et l'émission des bulletins d'enregistrement de mariage afin de réduire le nombre d'erreurs et le temps consacré à la vérification des formulaires pour déceler les erreurs.

Améliorations apportées au système d'information

Le Bureau a entrepris un projet visant à mettre à niveau le logiciel d'application utilisé pour l'enregistrement des événements démographiques et la production de certificats, passant de LifeData à Vitalware. Une version du logiciel LifeData avait été mise au point spécialement pour le Bureau de l'état civil du Manitoba et devenait de plus en plus difficile à tenir à jour. Le logiciel Vitalware comporte un certain nombre de caractéristiques améliorées, notamment :

- des caractéristiques élaborées en matière de rapports, répondant aux besoins de tous les intervenants au niveau des cadres, des gestionnaires et des utilisateurs;
- l'automatisation de la maintenance et de la configuration, réduisant ainsi la dépendance envers le personnel de TI;
- des caractéristiques de sécurité très poussées au niveau du champ, du dossier, de l'utilisateur et du groupe;
- la détection et la prévention automatisée des fraudes, faisant appel à diverses techniques de comparaison et de logique « floue »;
- des processus de contrôle du système.

En outre, Vitalware comprend un certain nombre d'autres caractéristiques qui permettront de faciliter :

- la transmission de données par paquets et des interfaces Internet sûres pour les hôpitaux, salons funéraires et autres organisations qui s'occupent de saisie des données, permettant au Bureau de mettre davantage l'accent sur la saisie des données à la source de l'événement;
- des facilités d'import-export intégrées, incluant XML et l'intégration avec des rédacteurs de rapports compatibles ODBC comme Crystal Reports, MS Excel, MS Word et MS Query;
- le soutien pour signatures électroniques;
- un soutien intégré pour toutes les ressources multimédias, incluant tous les formats d'images, les documents de traitement de texte et les tableurs.

Développement durable

Le Bureau travaille avec Transports et Services gouvernementaux, Services de gestion des déchets, à l'élaboration d'un programme de recyclage applicable à tous les types de déchets. Des conteneurs séparés ont été mis en place pour les canettes d'aluminium, les bouteilles de plastique et de verre, le papier recyclable, et les documents confidentiels devant être déchiquetés, ne laissant que les « vrais » déchets devant être apportés aux sites d'enfouissement. De plus, le Bureau achète des produits recyclés dans toute la mesure du possible.

Salon de la mariée « Wonderful Wedding »

Le Bureau a participé au Salon de la mariée « Wonderful Wedding » du 14 au 16 janvier 2005 au Centre des congrès de Winnipeg. Des certificats commémoratifs de naissance, de mariage et d'anniversaire ont été montrés au public. Le personnel du Bureau a distribué des brochures sur les bulletins d'enregistrement de mariage, des guides sur les diverses options pour le nom, des listes de commissaires au mariage et des fournisseurs de bulletins d'enregistrement de mariage. Le personnel constate que ce salon de la mariée est une excellente occasion de transmettre au public des renseignements importants et pertinents. La plupart des futurs mariés ont été impressionnés par les renseignements qu'on leur a fournis, et le personnel a reçu beaucoup de commentaires favorables sur la présence du Bureau à l'événement.

Formation pour l'enregistrement des décès

Le Bureau a participé à la formation sur l'enregistrement des décès pour tous les finissants à la faculté de médecine du Manitoba et tous les finissants au cours d'entrepreneur de pompes funèbres et d'embaumeurs.

On a présenté aux diplômés en médecine le certificat de décès utilisé par le Bureau de l'état civil et on leur a expliqué les exigences et l'importance de préciser la cause du décès au Bureau. Le rôle des médecins et des médecins légistes est crucial pour ce qui est de préciser la cause du décès et les circonstances entourant un décès. Le texte narratif exposant la cause du décès est ensuite transposé par des codeurs médicaux afin de déterminer et d'appliquer les codes ICD-10 (Classification statistique internationale des maladies et autres troubles de santé) dans une base de données sur la mortalité. L'objectif du Bureau et la raison d'être de ce cours de formation est de recevoir et de transmettre des données statistiques exactes sur les causes des décès au Manitoba.

On a également présenté aux étudiants diplômés en technique mortuaire le certificat de décès et les exigences du Bureau de l'état civil pour l'obtention de données précises et complètes sur les personnes décédées, aux fins de l'enregistrement et de l'émission de certificats. L'offre de ce cours de formation aide le Bureau à atteindre ses objectifs relativement aux exigences législatives entourant les décès.

QUESTIONS DE SÉCURITÉ

Projet de liens naissances/décès

De plus en plus de Canadiens sont victimes de vol d'identité, le nombre de cas signalés étant passé de 982 en 1997 à 24 630 en 2003. L'Association des banquiers canadiens estime que les victimes de vol d'identité consacrent en moyenne 175 heures et dépensent 800 $ pour établir leur bonne foi et recouvrer leur cote de crédit. Le coût pour l'économie canadienne est estimé à 2,5 milliards de dollars par année.

Le Bureau de l'état civil, de concert avec Immigration et Citoyenneté Canada, crée les documents originaux servant de base pour l'établissement de toutes les autres pièces d'identité au Canada.

Une manière de réduire les possibilités de vol d'identité est de s'assurer qu'il existe un lien entre toutes les naissances et les décès. Le Manitoba est en train de compléter l'établissement de ce lien entre tous les dossiers de naissance et de décès, de manière qu'un certificat de naissance ne puisse être délivré par inadvertance pour une personne qui est décédée. Le Bureau travaille depuis trois ans à trouver toutes les failles dans ces liens. On prévoit que ce projet sera quasiment terminé d'ici la fin de l'année financière 2005-2006.

Comité de la sécurité du Conseil de la statistique de l'état civil du Canada

Le Comité de la sécurité du CSECC a réalisé un rapport sur la sécurité du système canadien des statistiques de l'état civil. Le comité a examiné les risques et les points de vulnérabilité du système. Dans le rapport, on recommande d'apporter des améliorations au système canadien. Le comité s'est surtout concentré sur les activités qui font peser

un risque sur le fonctionnement efficace et sécuritaire du système d'enregistrement des événements démographiques et a proposé des mesures pour contrer ces menaces. Les recommandations sont variées, depuis le renforcement des mesures d'identification des personnes au moment de l'enregistrement des événements démographiques, jusqu'à l'utilisation de la biométrique comme partie intégrante du système d'identification. Le rapport a été remis à tous les ministres responsables des organismes chargés des statistiques de l'état civil afin d'obtenir leur point de vue. Le Conseil travaille actuellement à l'élaboration d'une série de procédures opérationnelles standards recommandées visant à minimiser les risques pour la sécurité et à renforcer le service à la clientèle. La première partie du rapport sera présentée au Conseil de la statistique de l'état civil du Canada à sa réunion annuelle en juin 2005.

Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité au Canada

Le gouvernement fédéral a invité tous les gouvernements provinciaux et territoriaux à former un comité pour élaborer un cadre de politique pour les documents d'identité au Canada. Le Bureau de l'état civil représente le Manitoba au sein du Conseil fédéral-provincial-territorial sur l'identité au Canada. Le mandat du Conseil est de réduire la fraude et le vol d'identité et d'offrir des options afin de garantir que les Canadiens aient accès à un document d'identité sûr et vérifiable.

Le Conseil sur l'identité envisage d'adopter une politique consistant à fonder la reconnaissance de l'identité sur des documents de base vérifiables. Les certificats de naissance et les documents d'immigration deviendraient les documents de base. Si cette proposition est acceptée en fin de compte par tous les niveaux de gouvernement, il faudra que tous les gouvernements provinciaux et territoriaux travaillent en étroite collaboration pour s'assurer qu'il n'y ait pas de faiblesses dans le système intégré. Les membres du Conseil fonctionnent actuellement comme un système intégré; à l'avenir, cependant, il faudra que la vitesse de transfert des données augmente considérablement.

Système national d'acheminement

On prend de plus en plus conscience, au Canada et ailleurs dans le monde, qu'il y a des gens qui utilisent une fausse identité, grâce à des passeports, certificats de naissance et autres documents d'identité obtenus frauduleusement, pour commettre des actes criminels, notamment des attentats terroristes. Les bureaux provinciaux et territoriaux des statistiques de l'état civil et le Bureau canadien des passeports partagent la responsabilité et l'engagement d'assurer l'intégrité des documents et la prévention de la contrefaçon, de la fabrication et de l'utilisation frauduleuse de leurs documents.

Compte tenu de l'importance des certificats de naissance comme documents de base, le CSECC a proposé un mécanisme permettant d'authentifier électroniquement les certificats de naissance.

Le projet initial s'appelait Système national d'acheminement et était conçu en vue de faciliter la circulation des données pour permettre de vérifier l'authenticité des documents d'identité. Le projet a été suspendu quand le gouvernement fédéral a cessé de le financer. Il a été relancé en 2003 comme moyen de réduire la fraude et de renforcer la sécurité. À l'heure actuelle, le gouvernement fédéral a demandé aux provinces et territoires d'envisager de se joindre à lui dans un projet de vérification et de lien entre les données et deux provinces ont terminé les essais initiaux pour déterminer la viabilité de ce mécanisme de vérification de l'identité.

LES Services QUE NOUS AVONS accomplis DURANT L'ANNÉE FINANCIÈRE 2004 – 2005

Le Bureau de l'état civil s'efforce constamment d'améliorer la qualité et la rapidité du service pour répondre aux besoins des citoyens et des clients institutionnels que nous servons.

En plus des projets, activités et initiatives exposés dans la partie 2 du présent rapport annuel, le Bureau a accompli 128 473 tâches de service et d'enregistrement durant l'année financière 2004-2005.

ACTIVITÉS LIÉES AUX SERVICES ET AUX ENREGISTREMENTS

Le tableau suivant montre les activités liées aux services et aux enregistrements pour 2004-2005, chiffres réels et prévisions, ainsi qu'une comparaison avec les deux années précédentes.

Activités de services :	2004-2005 Résultats réels	2004-2005 Prévisions	2003-2004 Résultats réels	2002-2003 Résultats réels
Certificats de naissance	50 640	43 500	51 115	45 735
Certificats de mariage	10 469	8 200	9 277	8 237
Certificats de décès	7 385	8 000	7 394	8 407
Copies certifiées	7 360	15 500	11 456	10 523
Corrections	980	1 000	981	1 084
Enregistrements d'adoptions	367	400	345	315
Enregistrements reportés	23	50	6	36
Recherches	3 619	1 000	1 347	1 178
Service accéléré	13 782	9 500	14 089	11 706
Bulletins d'enregistrement de mariage	802	1,000	922	938
Changement de nom	1 072	900	978	944
Sans frais-Gouv féd.-prov.	373	300	324	495
Sans frais-Victimes d'actes criminels	897	700	756	805
Certificats commémoratifs	646	750	447	523
Total services	98 415	90 800	99 437	90 926

Activités d'enregistrements :	2004-2005 Résultats réels	2004-2005 Prévisions	2003-2004 Résultats réels	2002-2003 Résultats réels
Naissances	14 243	15 000	14 503	14 846
Mariages	5 721	6 500	5 890	6 144
Décès	9 960	9 400	10 043	10 157
Mortinaissances	134	100	130	128
Total enregistrement	30 058	31 000	30 566	31 275

Total activités	**128 473**	**121 800**	**130 003**	**122 201**

ACTIVITÉS LIÉES AUX SERVICES ET AUX ENREGISTREMENTS

Le tableau suivant montre les activités liées aux services et aux enregistrements pour 2004-2005, chiffres réels et prévisions, ainsi qu'une comparaison avec les deux années précédentes.

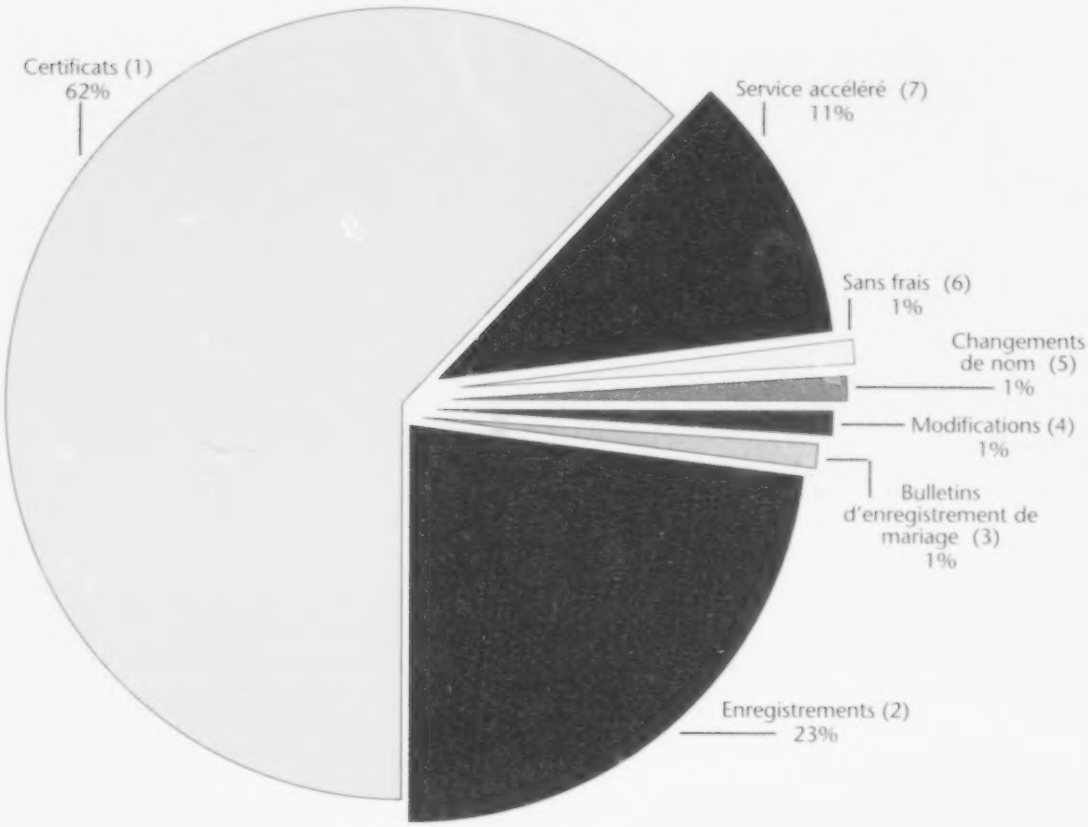
Activités de services :	2004-2005 Résultats réels	2004-2005 Prévisions	2003-2004 Résultats réels	2002-2003 Résultats réels
Certificats de naissance	50 640	43 500	51 115	45 735
Certificats de mariage	10 469	8 200	9 277	8 237
Certificats de décès	7 385	8 000	7 394	8 407
Copies certifiées	7 360	15 500	11 456	10 523
Corrections	980	1 000	981	1 084
Enregistrements d'adoptions	367	400	345	315
Enregistrements reportés	23	50	6	36
Recherches	3 619	1 000	1 347	1 178
Service accéléré	13 782	9 500	14 089	11 706
Bulletins d'enregistrement de mariage	802	1,000	922	938
Changement de nom	1 072	900	978	944
Sans frais-Gouv féd.-prov.	373	300	324	495
Sans frais-Victimes d'actes criminels	897	700	756	805
Certificats commémoratifs	646	750	447	523
Total services	**98 415**	**90 800**	**99 437**	**90 926**

Activités d'enregistrements :	2004-2005 Résultats réels	2004-2005 Prévisions	2003-2004 Résultats réels	2002-2003 Résultats réels
Naissances	14 243	15 000	14 503	14 846
Mariages	5 721	6 500	5 890	6 144
Décès	9 960	9 400	10 043	10 157
Mortinaissances	134	100	130	128
Total enregistrement	**30 058**	**31 000**	**30 566**	**31 275**

Total activités	128 473	121 800	130 003	122 201

Types de services

Le diagramme suivant illustre la répartition en pourcentage des divers types d'activités et d'enregistrements du Bureau de l'état civil pour l'année se terminant le 31 mars 2005:



1. Certificats, copies certifiées, généalogie, et recherches
2. Enregistrement des naissances, mariages, décès et mortinaissances
3. Bulletins d'enregistrement de mariage, frais exigés pour l'émission et la publication des bans
4. Corrections, enregistrements reportés et adoptions
5. Certificats de changement de nom et copies certifiées
6. Services rendus sans frais aux gouvernements fédéral et provinciaux
7. Service accéléré

COMPARAISON DES FRAIS PROVINCIAUX

COMPARAISON DES FRAIS PROVINCIAUX au 1er janvier 2005

SERVICE	AB♠	CB*	MB	NB	TN	NU	TNO	NÉ	ON	IPÉ	QC	SK	Yu
NAISSANCE													
Petit format	20$	27$	25$	20$	25$	10$	10$	26$	25$♣	25$	15$	25$	10$
Grand format	20$	27$	25$	25$	25$	10$	10$	32$	(1)	35$	15$	25$	10$
Copie certifiée	20$	50$	25$	25$	25$	10$	20$	32$	35$♣	35$	20$	50$	10$
MARIAGE													
Petit format	20$	27$	(1)	20$	(1)	10$	10$	26$	(1)	25$	15$	25$	10
Grand format	20$	27$	25$	25$	25$	10$	10$	(1)	15$	35$	15$	25$	10$
Copie certifiée	20$	50$	25$	25$	25$	10$	20$	32$	22$	35$	20$	50$	10$
DÉCÈS													
Grand format	20$	27$	25$	25$	25$	10$	10$	32$	15$	30$	15$	25$	10$
Copie certifiée	20$	50$	25$	25$	25$	10$	20$	32$	22$	30$	20$	50$	10$
SERVICE 24 H	(1)	60$	60$	(3)	(3)	(1)	10$	(3)	15$(4)	25$(4)	35$	30$	(3)
RECHERCHE GÉNÉALOGIQUE	20$	50$	25$ 12$★	15$◆	25$	(1)	(1)	15$◆	15$◆	10$	20$	25$	$1\an à 20
ANNÉES RECHERCHE	3	Tous	Tous	3	3	(1)	(1)	3	5	3	5	3	Tous
MODIFICATIONS													
Corrections	20$	27$	25$	20$	(3)	10$	20$	20$	22-37	25$	50-100	20$	10$
Enregistrement reporté	20$	(3)	25$	20$	(3)	10$	20$	20$	50$	10$	(3)	20$	10$
Autres	20$	27$	25$	20$	(3)	10$	20$	20$	(1)	25$	(3)	(3)	10$
BULLETIN DE MARIAGE	40$	100$	80$	(3)	50$	25$	25$	106$	75$♣	100$	(1)	50$(2)	20$
CÉRÉMONIE CIVILE	(2)	75$	80$	50$	(2)	25$	(2)	50$	75$	(2)	100$	50$	(2)
CHANGEMENT DE NOM													
Complet	120$	137$	100$	125$	25$	(2)	(2)	133$	137$	185$	125$	125$	50$
Prénom	Inc.	Inc.	Inc.	100$	25$	(2)	(2)	(1)	(1)	100$	Inc.	Inc.	Inc.
Nom de famille	Inc.	Inc.	Inc.	125$	25$	(2)	(2)	(1)	(1)	100$	Inc.	Inc.	Inc.
Autres membres de la famille	Inc.	27$	50$	50$	25$	(2)	(2)	20$	22$	(1)	25$	Inc.	17$
Copie	20$	27$	25$	15$	25$	(1)	(1)	15$	22$	(1)	10$	20$	10$
Recherche	20$	50$	Inc.	15$	Inc.	(1)	(1)	5$	15$	(1)	(1)	20$	Inc.
Années recherchées	Tous	Tous	Tous	(1)	(3)	(1)	(1)	3	5	(1)	(1)	3	1988

LÉGENDE : ● Les frais n'incluent pas le coût de la publication

◆ Recherche portant sur trois années supplémentaires pour 10 $

★ Des frais de 12 $ s'appliquent aux dossiers commandés à partir du site Web

* CB – Ajouter des frais de 5,95 $ pour utilisation d'une carte de crédit

– Ajouter 5,25 $ de TPS pour les cérémonies civiles

Inc. = Ce service est inclus dans les frais

(1) = Non disponible

(2) = Service fourni par un autre ministère

(3) = Aucun frais

(4) = Exclut les frais de messagerie

♠ AB – Les demandes sont acceptées aux bureaux des agents. Les frais des agents sont de 8 $ à 20 $ pour les résidents de l'Alberta. Des frais supplémentaires sont exigés pour l'utilisation d'une carte de crédit, pour la délivrance immédiate et pour accepter des demandes des autorités provinciales. Les frais varient selon les agents.

NB Gratuit pour tous les nouveau-nés

TN Service au comptoir disponible.

♣ ON Les municipalités peuvent exiger des frais supplémentaires de 25 $ à 50 $ pour les permis de mariage.

– ON Des frais de 25 $ sont exigés pour le premier certificat; des frais de 35 $ sont exigés pour le remplacement d'un certificat.

– ON Des frais de 35 $ sont exigés pour la première copie certifiée; des frais de 45 $ sont exigés pour un duplicata.

Mesure du rendement

POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2004 – 2005

Le Bureau de l'état civil continue de perfectionner ses outils de mesure du rendement dans le but d'offrir des rapports équilibrés qui répondent aux exigences internes, ministérielles et à celles des autres intervenants sans accomplir de processus en double ou entraîner de coûts supplémentaires.

Objectifs de rendement du service à la clientèle

Dans un effort pour contrôler, évaluer et mesurer notre taux de succès dans l'atteinte de nos objectifs, le personnel du Bureau a mis au point deux catégories spécifiques de mesures du rendement afin de produire le système de mesure du rendement le plus efficace pour évaluer les activités du Bureau.

1. Objectifs de rendement des activités internes

Les objectifs de rendement des activités internes concernent des activités qui appuient au moins un facteur de réussite déterminant, que le Bureau doit entreprendre pour s'assurer de fonctionner avec un maximum d'efficacité et d'efficience. Ces mesures de rendement des activités internes relient les résultats du programme aux activités du Bureau, de la manière suivante :

L'administration :

S'assurer la confiance des intervenants;

Les finances

Tenir des activités qui sont financièrement autonomes et conformes aux meilleures pratiques commerciales;

Les communications

Communiquer efficacement avec les employés, les clients et les intervenants;

Les ressources humaines

Suivre les meilleures pratiques des secteurs privé et public en matière d'emploi et s'assurer la participation du personnel;

Les activités

Améliorer sans cesse la qualité et la souplesse du service.

2. Objectifs de rendement du service à la clientèle

Les objectifs de rendement du service à la clientèle ont été élaborés en mesurant l'atteinte des objectifs internes de fonctionnement actuels et en les comparant à des données de référence établies (les délais standards). On trouvera à la page suivante les chiffres réels pour les extrants et les résultats des programmes pour l'année se terminant le 31 mars 2005.

Objectifs de rendement du service à la clientèle

UNITÉ DU TRAITEMENT DES DEMANDES

MESURES	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2003/2004	BUDGET 2004/2005	RÉEL 2004/2005
MESURE DE L'INTRANT	Délivrer des certificats et des copies certifiées après avoir trouvé et vérifié les événements enregistrés; responsable des communications avec le client par courrier, télécopieur et courriel	13,5 AP	13,5 AP	13,5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	87 609	87 450	95 171
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour délivrer un certificat ou une copie certifiée	12,5	13,5	9,4
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	53 %	80 %	82 %

REGISTRATION INFORMATION SYSTEM UNIT

MESURES	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2003/2004	BUDGET 2004/2005	RÉEL 2004/2005
MESURE DE L'INTRANT	Enregistrer tous les événements démographiques qui surviennent au Manitoba; microfilmer tous les enregistrements d'événements; fournir aux utilisateurs des données des rapports exacts et en temps voulu sur ces événements	5 AP	5 AP	5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	31 275	31 000	30 058
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour enregistrer les événements	8,7	7,0	6,3
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	57 %	80 %	80 %

CUSTOMER SERVICE UNIT

MESURES	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2003/2004	BUDGET 2004/2005	RÉEL 2004/2005
MESURE DE L'INTRANT	Effectuer les corrections, changements de nom, adoptions, enregistrements reportés et permis d'exhumation; délivrer les bulletins d'enregistrement du mariage; tenir à jour des registres pour les membres du clergé, les commissaires au mariage et les émetteurs de bulletins d'enregistrement, et répondre aux demandes de renseignements téléphoniques la clientèle	10 AP	10,5 AP	10,5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	3 317	3 350	3 244
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour traiter un changement de nom, une correction ou une adoption	15,2	15,0	9,4
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	81 %	80 %	88 %

Note : AP = année-personne

OBJECTIFS DE RENDEMENT DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

UNITÉ DU TRAITEMENT DES DEMANDES

MESURES	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2003/2004	BUDGET 2004/2005	RÉEL 2004/2005
MESURE DE L'INTRANT	Délivrer des certificats et des copies certifiées après avoir trouvé et vérifié les événements enregistrés; responsable des communications avec le client par courrier, télécopieur et courriel	13,5 AP	13,5 AP	13,5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	87 609	87 450	95 171
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour délivrer un certificat ou une copie certifiée	12,5	13,5	9,4
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	53 %	80 %	82 %

REGISTRATION INFORMATION SYSTEM UNIT

MESURES	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2003/2004	BUDGET 2004/2005	RÉEL 2004/2005
MESURE DE L'INTRANT	Enregistrer tous les événements démographiques qui surviennent au Manitoba; microfilmer tous les enregistrements d'événements; fournir aux utilisateurs des données des rapports exacts et en temps voulu sur ces événements	5 AP	5 AP	5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	31 275	31 000	30 058
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour enregistrer les événements	8,7	7,0	6,3
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	57 %	80 %	80 %

CUSTOMER SERVICE UNIT

MESURES	FONCTION/OBJECTIF	RÉFÉRENCE 2003/2004	BUDGET 2004/2005	RÉEL 2004/2005
MESURE DE L'INTRANT	Effectuer les corrections, changements de nom, adoptions, enregistrements reportés et permis d'exhumation; délivrer les bulletins d'enregistrement du mariage; tenir à jour des registres pour les membres du clergé, les commissaires au mariage et les émetteurs de bulletins d'enregistrement, et répondre aux demandes de renseignements téléphoniques la clientèle	10 AP	10,5 AP	10,5 AP
MESURE DE L'EXTRANT	Nombre de transactions par année	3 317	3 350	3 244
MESURE DE L'ACTIVITÉ	Nombre de jours pour traiter un changement de nom, une correction ou une adoption	15,2	15,0	9,4
MESURE DU RÉSULTAT	Pourcentage de respect des délais prévus	81 %	80 %	88 %

Note : AP = année-personne

Statistiques choisies

POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2004 – 2005

Les données contenues dans cette partie du rapport annuel sont recueillies et compilées selon l'année civile et non pas l'année financière.

Les renseignements recueillis indiquent que le nombre de naissances, de décès et de mariages au Manitoba est demeuré relativement stable en 2004 en comparaison des années précédentes. Nous sommes par ailleurs heureux de signaler que le tableau donnant la liste des dix prénoms les plus populaires donnés aux garçons et aux filles au Manitoba s'est révélé l'une des statistiques les plus populaires recueillies par le Bureau de l'état civil.

Taux de naissances, mariages, décès et mortinaissances par 1 000 habitants

(Santé Manitoba et chiffres de statistique Canada sur la population au Manitoba (2002-2004)

	2004			2003			2002		
Événements	Nombre	Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba	Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada	Nombre	Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba	Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada	Nombre	Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba	Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada
Naissances	14 291	12,2	12,2	14 399	12,4	12,4	14 332	12,4	12,5
Mariages	5 695	4,9	4,9	5 660	4,9	4,9	5 906	5,1	5,1
Décès	9 927	8,5	8,5	9 925	8,6	8,5	9 881	8,5	8,6
Mortinaissances	120	8,4[1]		126	8,81[1]		113	7,91[1]	

1. Le taux est le nombre de décès foetaux après 20 semaines de gestation ou plus ou pesant 500 grammes ou plus, par1 000 naissances vivantes.

Décès au Manitoba par âge et par sexe (2004) par âge et au total (2002 to 2004)

	2004			2003	2002
Âge	Hommes	Femmes	Total	Total	Total
Moins d'un an	63	46	109	115	103
1 - 4 ans	5	9	14	28	12
5 - 14 ans	13	14	27	28	33
15 - 24 ans	94	39	133	129	119
25 - 44 ans	253	131	384	372	377
45 - 64 ans	864	573	1 437	1 391	1 434
65 - 79 ans	1 684	1 229	2 913	2 988	2 959
80 ans et plus	1 974	2 935	4 909	4 869	4 844
Total	4 950	4 977*	9 927*	9 925*	9 881

*Note : En 2003, quatre hommes et une femme sont décédés à un âge inconnu. En 2004, une femme est décédée à un âge inconnu.

Certaines causes sous-jacentes de décès au Manitoba avec le taux par 100 000 habitants (2004)

Causes de décès	Nombre	Taux[1]	Taux[2]
Maladies du coeur (I00-I09, I11, I13, I20-I25, I26-I51)	2 408	205,9	205,8
Cancer (C00 – C97)	2 706	231,3	231,2
Maladies cérébrovasculaires (I60-I69)	675	57,7	57,7
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	451	38,6	38,5
Pneumonie (J12 – J18)	228	19,5	19,5
Suicide (X60-X84, Y890)	131	11,2	11,2
Diabète (E10 – E14)	456	39,0	39,0

- Taux[1] Taux selon les chiffres de population de Santé Manitoba au 1er juin 2004
- Taux[2] Taux selon les chiffres de population de Statistique Canada au 1er juillet 2004
- Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

Taux de décès d'enfants de moins d'un an au Manitoba (1995 – 2004)

Année	Mortinaissance[1]	Périnatal	Néonatal	Post-néonatal	Nourrisson
2004	8,4	13,0	5,5	2,1	7,6
2003	8,8	13,7	6,0	2,0	8,0
2002	7,9	11,6	4,5	2,7	7,2
2001	8,2	11,4	4,4	2,6	7,1
2000	9,5	12,9	4,3	2,4	6,7
1999	8,3	13,5	5,0	2,4	8,4
1998	8,3	8,3	4,9	2,6	6,9
1997	7,4	11,4	4,4	2,5	7,4
1996	8,0	11,6	4,9	2,5	6,8
1995	8,3	12,0	4,9	2,4	7,3

- Vingt semaines ou plus de gestation ou pesant 500 grammes ou plus. Les taux périnataux sont par 1 000 naissances. Tous les autres taux sont par 1 000 naissances vivantes.

Décès de nourrissons au Manitoba par région de résidence (2004)

Region	Décès de nourrissons	Naissances	Taux par1 000 naissances
Assiniboine	5	688	7,3
Brandon	3	629	4,8
Burntwood	15	1 184	12,7
Central	7	1 356	5,2
Churchill	0	10	0,0
Interlake	5	823	6,1
Norman	6	394	15,2
North Eastman	5	419	11,9
Parkland	2	427	4,7
South Eastman	3	758	4,0
Winnipeg	43	7 043	6,1
Manitoba Residents	94	13 731	6,8
Non-Residents	14	557	25,1
Total*	109	14 291	7,6

*Note : Comprend un décès de nourrisson et trois naissances vivantes dont la région de santé était inconnue.

Décès d'enfants de moins d'un an selon l'âge et la cause du décès au Manitoba (2004)

Cause du décès	Moins de 7 jours	De 7 à moins de 28 jours	De 28 jours à moins d'un an	Total
Anomalies congénitales (Q00-Q99)	26	5	3	34
Détresse respiratoire du nouveau-né (P22)	0	0	0	0
Autres pathologies respiratoires survenues durant la période périnatale (P23 – P28)	2	1	2	5
Immaturité (P07)	11	2	0	13
Lésion à la naissance (P10 – P15)	0	0	0	0
Nouveau-né touché par des complications du placenta, du cordon et des membranes (P02)	8	0	0	8
Syndrome de mort subite du nourrisson (R95)	0	1	4	5
Pneumonie (J12 – J18)	0	0	2	2
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	0	0	5	5
Autres causes	20	3	14	37
Total	67	12	30	109

Note : Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

Décès et taux de mortalité attribuables aux accidents, véhicules automobiles, chutes accidentelles et autres causes au Manitoba (1995 to 2004)

	Accidents de véhicules automobiles		Chutes accidentelles		Autres accidents		Total accidents	
Année	Décès	Taux de décès[1]	Décès	Taux de décès[1]	Décès	Taux de décès[1]	Décès	Taux de décès[1]
2004	108	9,2	125	10,7	218	18,6	451	38,6
2003	103	8,9	110	9,5	179	15,4	392	33,8
2002	114	9,9	119	10,3	171	14,8	404	34,9
2001	108	9,4	118	10,2	229	19,9	455	39,5
2000	127	11,0	90	7,8	218	19,0	4355	37,8
1999	125	10,9	151	13,2	179	15,7	455	39,8
1998	142	12,4	135	11,0	146	12,8	423	37,0
1997	131	11,4	*	*	300	26,2	431	37,6
1996	101	8,8	*	*	279	24,4	380	33,2
1995	135	11,8	*	*	263	22,9	398	34,7

* Pour la période 1995 à 1997, les chutes accidentelles sont englobées dans la rubrique autres accidents.
Taux[1] Le taux de décès est par 100 000 habitants – Dossiers de population Santé Manitoba.

Enterrements et crémations au Manitoba (1995 to 2004)

	Total décès		Enterrements		Crémations		*Autre	
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2004	9 927	100	4 630	47	5 160	52	137	1
2003	9 925	100	4 826	49	5 000	50	99	1
2002	9 882	100	4 959	50	4 817	49	106	1
2001	9 747	100	4 921	50	4 770	49	58	1
2000	9 920	100	5 146	52	4 705	47	69	1
1999	9 909	100	5 345	54	4 486	45	78	1
1998	9 839	100	5 398	55	4 351	44	90	1
1997	9 548	100	5 495	57	3 965	42	88	1
1996	9 535	100	5 602	59	3 857	40	76	1
1995	9 664	100	5 893	61	3 707	38	64	1

*Inclut l'inhumation dans un mausolée ou une crypte, les dons pour recherche médicale, les dépouilles mortelles expédiées dans d'autres provinces ou pays.

Décès de nourrissons au Manitoba par région de résidence (2004)

Region	Décès de nourrissons	Naissances	Taux par1 000 naissances
Assiniboine	5	688	7,3
Brandon	3	629	4,8
Burntwood	15	1 184	12,7
Central	7	1 356	5,2
Churchill	0	10	0,0
Interlake	5	823	6,1
Norman	6	394	15,2
North Eastman	5	419	11,9
Parkland	2	427	4,7
South Eastman	3	758	4,0
Winnipeg	43	7 043	6,1
Manitoba Residents	94	13 731	6,8
Non-Residents	14	557	25,1
Total*	**109**	**14 291**	7,6

*Note : Comprend un décès de nourrisson et trois naissances vivantes dont la région de santé était inconnue.

Décès d'enfants de moins d'un an selon l'âge et la cause du décès au Manitoba (2004)

Cause du décès	Moins de 7 jours	De 7 à moins de 28 jours	De 28 jours à moins d'un an	Total
Anomalies congénitales (Q00-Q99)	26	5	3	34
Détresse respiratoire du nouveau-né (P22)	0	0	0	0
Autres pathologies respiratoires survenues durant la période périnatale (P23 – P28)	2	1	2	5
Immaturité (P07)	11	2	0	13
Lésion à la naissance (P10 – P15)	0	0	0	0
Nouveau-né touché par des complications du placenta, du cordon et des membranes (P02)	8	0	0	8
Syndrome de mort subite du nourrisson (R95)	0	1	4	5
Pneumonie (J12 – J18)	0	0	2	2
Accidents (V01-X59, Y85-Y86)	0	0	5	5
Autres causes	20	3	14	37
Total	**67**	**12**	**30**	**109**

Note : Les codes entre parenthèses renvoient à la Classification internationale des maladies, version 10 (ICD-10).

Décès et taux de mortalité attribuables aux accidents, véhicules automobiles, chutes accidentelles et autres causes au Manitoba (1995 to 2004)

	Accidents de véhicules automobiles		Chutes accidentelles		Autres accidents		Total accidents	
Année	Décès	Taux de décès[1]	Décès	Taux de décès[1]	Décès	Taux de décès[1]	Décès	Taux de décès[1]
2004	108	9,2	125	10,7	218	18,6	451	38,6
2003	103	8,9	110	9,5	179	15,4	392	33,8
2002	114	9,9	119	10,3	171	14,8	404	34,9
2001	108	9,4	118	10,2	229	19,9	455	39,5
2000	127	11,0	90	7,8	218	19,0	4355	37,8
1999	125	10,9	151	13,2	179	15,7	455	39,8
1998	142	12,4	135	11,0	146	12,8	423	37,0
1997	131	11,4	*	*	300	26,2	431	37,6
1996	101	8,8	*	*	279	24,4	380	33,2
1995	135	11,8	*	*	263	22,9	398	34,7

* Pour la période 1995 à 1997, les chutes accidentelles sont englobées dans la rubrique autres accidents.
Taux[1] Le taux de décès est par 100 000 habitants – Dossiers de population Santé Manitoba.

Enterrements et crémations au Manitoba (1995 to 2004)

	Total décès		Enterrements		Crémations		*Autre	
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2004	9 927	100	4 630	47	5 160	52	137	1
2003	9 925	100	4 826	49	5 000	50	99	1
2002	9 882	100	4 959	50	4 817	49	106	1
2001	9 747	100	4 921	50	4 770	49	58	1
2000	9 920	100	5 146	52	4 705	47	69	1
1999	9 909	100	5 345	54	4 486	45	78	1
1998	9 839	100	5 398	55	4 351	44	90	1
1997	9 548	100	5 495	57	3 965	42	88	1
1996	9 535	100	5 602	59	3 857	40	76	1
1995	9 664	100	5 893	61	3 707	38	64	1

*Inclut l'inhumation dans un mausolee ou une crypte, les dons pour recherche médicale, les depouilles mortelles expédiees dans d'autres provinces ou pays.

Mariages par types d'officiant au Manitoba (1995 to 2004)

	Total mariages		Clergé		Commissaire au mariage		Cour du banc de la Reine	
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2004	5 695	100	3 228	57	2 425	42	42	1
2003	5 659	100	3 294	59	2 289	40	76	1
2002	5 908	100	3 428	58	2 370	40	110	2
2001	5 977	100	3 547	59	2 260	38	170	3
2000	6 474	100	3 927	61	2 343	36	204	3
1999	6 627	100	4 205	63	2 262	34	160	3
1998	6 439	100	4 206	65	1 944	30	289	5
1997	6 261	100	4 143	66	1 931	31	187	3
1996	6 448	100	4 276	66	1 939	30	233	4
1995	6 703	100	4 523	67	1 931	29	249	4

Naissances totales (1995 to 2004)

	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995
TOTAL GARÇONS	7 360	7 373	7 455	7 345	7 500	7 649	7 669	7 736	8 097	8 368
TOTAL FILLES	6 932	7 026	6 882	7 124	7 120	7 122	7 217	7 239	7 759	8 096
TOTAL NAISSANCES	14 292	14 399	14 337	14 469	14 621	14 771	14 886	14 978	15 861	16 471

LES DIX PRÉNOMS LES PLUS POPULAIRES AU MANITOBA (1995-2004)

GARÇONS

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Ethan	127	Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175
Matthew	103	Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143
Joshua	93	Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132
Noah	77	Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127
Logan	77	Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127
Dylan	65	Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117
Alexander	65	Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112
Tyler	64	Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108
Nathan	64	Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103
Ryan	63	Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99

FILLES

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Emily	101	Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158
Emma	98	Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111
Madison	74	Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105
Hannah	68	Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100
Sarah	68	Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94
Abigail	52	Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82
Jessica	44	Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81
Hailey	43	Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79
Paige	43	Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72
Olivia	43	Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67

Mariages par types d'officiant au Manitoba (1995 to 2004)

	Total mariages		Clergé		Commissaire au mariage		Cour du banc de la Reine	
Année	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%	Nombre	%
2004	5 695	100	3 228	57	2 425	42	42	1
2003	5 659	100	3 294	59	2 289	40	76	1
2002	5 908	100	3 428	58	2 370	40	110	2
2001	5 977	100	3 547	59	2 260	38	170	3
2000	6 474	100	3 927	61	2 343	36	204	3
1999	6 627	100	4 205	63	2 262	34	160	3
1998	6 439	100	4 206	65	1 944	30	289	5
1997	6 261	100	4 143	66	1 931	31	187	3
1996	6 448	100	4 276	66	1 939	30	233	4
1995	6 703	100	4 523	67	1 931	29	249	4

Naissances totales (1995 to 2004)

	2004	2003	2002	2001	2000	1999	1998	1997	1996	1995
TOTAL GARÇONS	7 360	7 373	7 455	7 345	7 500	7 649	7 669	7 736	8 097	8 368
TOTAL FILLES	6 932	7 026	6 882	7 124	7 120	7 122	7 217	7 239	7 759	8 096
TOTAL NAISSANCES	14 292	14 399	14 337	14 469	14 621	14 771	14 886	14 978	15 861	16 471

GARÇONS

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Ethan	127	Ethan	119	Joshua	130	Joshua	117	Matthew	147	Matthew	135	Matthew	140	Matthew	144	Matthew	176	Matthew	175
Matthew	103	Joshua	107	Ethan	117	Matthew	112	Joshua	108	Joshua	124	Joshua	126	Joshua	125	Joshua	135	Tyler	143
Joshua	93	Matthew	86	Matthew	95	Ethan	105	Tyler	106	Tyler	95	Nicholas	120	Tyler	117	Tyler	118	Joshua	132
Noah	77	Ryan	72	Nicholas	80	Nicholas	92	Nicholas	95	Nicholas	95	Tyler	113	Ryan	111	Dylan	103	Nicholas	127
Logan	77	Tyler	70	Ryan	75	Justin	88	Jordan	92	Austin	93	Austin	92	Nicholas	104	Ryan	102	Jordan	127
Dylan	65	Nicholas	69	Dylan	74	Dylan	81	Ethan	88	Michael	86	Jordan	91	Jordan	99	Daniel	101	Michael	117
Alexander	65	Michael	66	Noah	73	Tyler	79	Zachary	82	Dylan	84	Michael	89	Michael	96	Nicholas	101	Dylan	112
Tyler	64	Noah	66	Tyler	71	Ryan	77	Dylan	76	Jordan	83	Dylan	88	Brandon	88	Justin	99	Justin	108
Nathan	64	Nathan	65	Austin	71	Logan	76	Michael	74	Ryan	82	Ryan	87	Dylan	88	Jordan	99	Ryan	103
Ryan	63	Logan	64	Riley	68	Zachary	66	Riley	72	Zachary	74	Justin	87	Austin	87	Michael	94	Kyle	99

FILLES

2004	#	2003	#	2002	#	2001	#	2000	#	1999	#	1998	#	1997	#	1996	#	1995	#
Emily	101	Emily	117	Emily	97	Emily	118	Emily	90	Taylor	116	Sarah	97	Jessica	99	Jessica	106	Jessica	158
Emma	98	Emma	99	Emma	89	Madison	90	Sarah	78	Emily	98	Jessica	87	Ashley	87	Taylor	93	Ashley	111
Madison	74	Madison	79	Madison	83	Jessica	74	Taylor	75	Jessica	77	Taylor	84	Emily	81	Samantha	85	Samantha	105
Hannah	68	Hannah	76	Hannah	76	Emma	64	Hannah	67	Hannah	66	Nicole	77	Nicole	74	Nicole	82	Nicole	100
Sarah	68	Sarah	56	Sarah	55	Taylor	63	Sydney	63	Samantha	66	Emily	73	Taylor	73	Sarah	76	Taylor	94
Abigail	52	Alyssa	55	Alyssa	54	Ashley	60	Mackenzie	61	Sarah	64	Madison	73	Samantha	72	Ashley	75	Emily	82
Jessica	44	Hailey	49	Taylor	52	Hannah	58	Madison	60	Ashley	63	Samantha	72	Sarah	72	Emily	70	Kayla	81
Hailey	43	Mackenzie	45	Ashley	51	Sarah	56	Samantha	56	Madison	60	Ashley	69	Hannah	63	Danielle	64	Sarah	79
Paige	43	Jessica	43	Jessica	50	Mackenzie	51	Megan	53	Emma	58	Alyssa	62	Megan	63	Amanda	60	Brittany	72
Olivia	43	Alexis	41	Kayla	49	Samantha	49	Ashley	50	Megan	56	Kayla	56	Madison	58	Megan	59	Courtney	67

Résultats financiers

POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2004 – 2005

Le Bureau de l'état civil est déterminé à faire en sorte que l'organisation assume ses tâches et obligations financières en respectant les critères les plus élevés possibles.

Les bénéfices nets ont été supérieurs au montant prévu dans le budget de 101 $, soit 140 %, l'année 2004-2005 ayant donc été encore une année fructueuse pour le Bureau sur le plan de la prudence et de la responsabilité financière.

Sommaire des résultats financiers globaux

BUREAU DE L'ÉTAT CIVIL
SOMMAIRE FINANCIER 2004-2005
(en milliers de dollars)

	2004-2005 Résultats réels	2004-2005 Prévisions	Écart par rapport aux prévisions	2003-2004 Résultats réels	Écart par rapport à l'année dernière
Revenus :					
Chiffre d'affaires net	2 783	2 728	55	2 766	17
Recouvrement des coûts provenant des ministères gouvernementaux	91	130	(39)	104	(13)
Revenu en intérêts	5	0	5	2	3
Revenu total	**2 879**	**2 858**	**21**	**2 872**	**7**
Dépenses :					
Salaires et avantages sociaux	1 570	1 695	125	1 529	(41)
Frais d'exploitation	909	888	(21)	856	(53)
Amortissement	227	203	(24)	207	(20)
Total des dépenses	**2 706**	**2 786**	**80**	**2 592**	**(114)**
Bénéfice net de l'exercice	**173**	**72**	**101**	**280**	**(107)**
Bénéfices non répartis					
Au début de l'exercice	912	912	0	632	280
Transfert à la province	125	75	(50)	0	(125)
À la fin de l'exercice	**960**	**909**	**51**	**912**	**48**

Analyse des écarts (en milliers de dollars)

Revenus

Les revenus ont été supérieurs aux prévisions, l'écart étant de 21 $ ou 1 %. Par rapport à l'année dernière, les revenus ont été supérieurs de 7 $. Dans les deux cas, l'écart est principalement attribuable à la forte demande continue de certificats de naissance et de service accéléré.

Dépenses

Les salaires et avantages sociaux ont été supérieurs aux prévisions de 125 $ ou 7 %. Par rapport à l'année dernière, les salaires et avantages sociaux ont été supérieurs de 41 $ ou 3 %. Dans les deux cas, l'écart est principalement attribuable aux retraites prévues dans le budget alors qu'aucun employé n'a pris sa retraite, et au fait que plusieurs employés ont pris des congés de maternité prolongés ou ont été détachés. Ces dernières années, l'écart défavorable était principalement attribuable à l'augmentation générale de 3 % conforme à la convention collective.

Les dépenses réelles de fonctionnement sont supérieures aux prévisions de 21 $ ou 2 %, et supérieures aux dépenses de l'année dernière de 53 $ ou 6 %. Dans les deux cas, l'écart s'explique essentiellement par des coûts d'imprimerie pour les nouveaux formulaires d'enregistrement du mariage et des guides pour les mariages entre conjoints de même sexe.

Sommaire des résultats financiers globaux

BUREAU DE L'ÉTAT CIVIL
SOMMAIRE FINANCIER 2004-2005
(en milliers de dollars)

	2004-2005 Résultats réels	2004-2005 Prévisions	Écart par rapport aux prévisions	2003-2004 Résultats réels	Écart par rapport à l'année dernière
Revenus :					
Chiffre d'affaires net	2 783	2 728	55	2 766	17
Recouvrement des coûts provenant des ministères gouvernementaux	91	130	(39)	104	(13)
Revenu en intérêts	5	0	5	2	3
Revenu total	**2 879**	**2 858**	**21**	**2 872**	**7**
Dépenses :					
Salaires et avantages sociaux	1 570	1 695	125	1 529	(41)
Frais d'exploitation	909	888	(21)	856	(53)
Amortissement	227	203	(24)	207	(20)
Total des dépenses	**2 706**	**2 786**	**80**	**2 592**	**(114)**
Bénéfice net de l'exercice	**173**	**72**	**101**	**280**	**(107)**
Bénéfices non répartis					
Au début de l'exercice	912	912	0	632	280
Transfert à la province	125	75	(50)	0	(125)
À la fin de l'exercice	**960**	**909**	**51**	**912**	**48**

Analyse des écarts (en milliers de dollars)

Revenus

Les revenus ont été supérieurs aux prévisions, l'écart étant de 21 $ ou 1 %. Par rapport à l'année dernière, les revenus ont été supérieurs de 7 $. Dans les deux cas, l'écart est principalement attribuable à la forte demande continue de certificats de naissance et de service accéléré.

Dépenses

Les salaires et avantages sociaux ont été supérieurs aux prévisions de 125 $ ou 7 %. Par rapport à l'année dernière, les salaires et avantages sociaux ont été supérieurs de 41 $ ou 3 %. Dans les deux cas, l'écart est principalement attribuable aux retraites prévues dans le budget alors qu'aucun employé n'a pris sa retraite, et au fait que plusieurs employés ont pris des congés de maternité prolongés ou ont été détachés. Ces dernières années, l'écart défavorable était principalement attribuable à l'augmentation générale de 3 % conforme à la convention collective.

Les dépenses réelles de fonctionnement sont supérieures aux prévisions de 21 $ ou 2 %, et supérieures aux dépenses de l'année dernière de 53 $ ou 6 %. Dans les deux cas, l'écart s'explique essentiellement par des coûts d'imprimerie pour les nouveaux formulaires d'enregistrement du mariage et des guides pour les mariages entre conjoints de même sexe.

RAPPORT DE LA DIRECTION

Aux responsables du financement des organismes de services spéciaux

La direction du Bureau de l'état civil assume la responsabilité des états financiers ci-joints, lesquels ont été préparés en conformité des principes comptables généralement reconnus. De l'avis de la direction, les états financiers ont été réalisés en bonne et due forme, en tenant raisonnablement compte des faits connus et avérés et reflétant le jugement de la direction relativement à toutes les estimations nécessaires et toutes les autres données disponibles au 20 mai 2005.

La direction a mis en place des contrôles internes pour sauvegarder les actifs du Bureau de l'état civil. Ces contrôles offrent également une assurance raisonnable que les livres comptables et les dossiers d'où découlent les états financiers reflètent fidèlement toutes les transactions, et que toutes les politiques et procédures établies sont observées.

La responsabilité du vérificateur est d'exprimer une opinion indépendante sur la question de savoir si les états financiers du Bureau de l'état civil sont présentés comme il convient, en conformité des principes comptables généralement reconnus. Le rapport du vérificateur précise la portée de l'examen opéré dans le cadre de la vérification et énonce l'opinion du vérificateur.

Au nom de la direction,

Caroline E. Kaus
Présidente-directrice générale

Rudy Gerling, CGA
Gestionnaire, Finances
Administration et Marketing

Winnipeg (Manitoba)
Le 20 mai 2005

États financiers VÉRIFIÉS POUR L'ANNÉE FINANCIÈRE 2004 – 2005

Rapport du vérificateur daté du 20 mai 2005	1
Bilan au 31 mars 2005	2
État des bénéfices	3
État des bénéfices non répartis	4
État des liquidités	5
Notes sur les états financiers	6-9
Annexe – Dépenses de fonctionnement	10
Annexe – Divulgation de la rémunération des employés du secteur public	11